



ООО «PRONAR»

17-210 НАРЕВ, ПОДЛЯСКОЕ ВОЕВОДСТВО, УЛ. МИЦКЕВИЧА 101 А

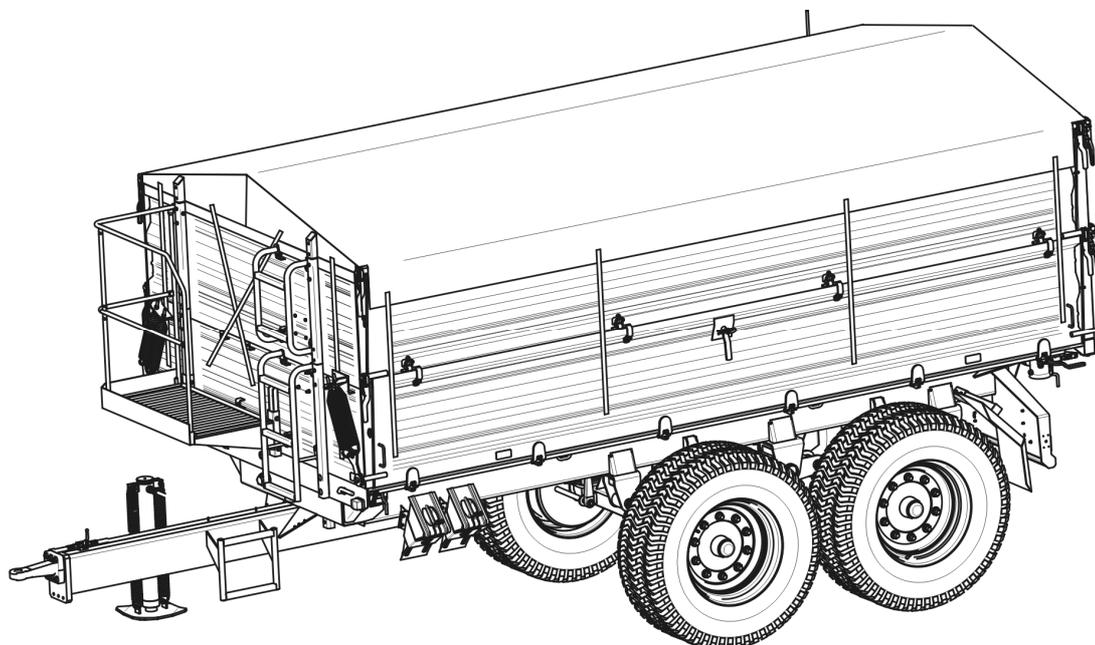
тел.: +48 085 681 63 29 +48 085 681 64 29
+48 085 681 63 81 +48 085 681 63 82
факс: +48 085 681 63 83 +48 085 682 71 10

www.pronar.pl

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ПРИЦЕП С КУЗОВОМ ТИПА САМОСВАЛ С ТРЕХСТОРОННЕЙ РАЗГРУЗКОЙ «ТАНДЕМ»

T663/3



ИЗДАНИЕ 1В-07-2008

НОМЕР ПУБЛИКАЦИИ 125N-00000000-UM



**СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ПРИЦЕП С КУЗОВОМ ТИПА
САМОСВАЛ**

С ТРЕХСТОРОННЕЙ РАЗГРУЗКОЙ «ТАНДЕМ»

T663/3

ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ

СИМВОЛ /ТИП: T663/3

НОМЕР КТМ: 1026-634-847-634

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР:

S	Z	B	6	6	3	3	X	X			X				
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	---	--	--	--	--

ВВЕДЕНИЕ

Изложенная в публикации информация актуальна на день публикации. В связи с постоянным совершенствованием и модернизацией изделий технические параметры выпускаемых машин могут незначительно отличаться от приведенных в настоящем руководстве. Производитель оставляет за собой право вводить изменения в конструкцию выпускаемых им машин с целью облегчения обслуживания и повышения качества их работы, не отраженные в руководстве по эксплуатации. Все вопросы и замечания, касающиеся конструкции и работы машины, просим направлять на адрес производителя. Эта информация позволит объективно оценить производимые нами машины и послужит основанием для их дальнейшей модернизации. Важная информация о введенных конструкционных изменениях передается пользователю в форме приложений к руководству по эксплуатации (информационных вкладышей).

Руководство по эксплуатации входит в стандартное оснащение машины. Перед началом эксплуатации прицепа внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и строго соблюдайте все правила техники безопасности. Соблюдение правил техники безопасности обеспечивает безопасность при обслуживании машины, а также сохранность техники и безаварийную работу. Машина сконструирована в соответствии с требованиями действующих стандартов и нормативных правовых документов.

Руководство по эксплуатации содержит основные правила безопасного обслуживания и эксплуатации сельскохозяйственного прицепа-самосвала с трехсторонней разгрузкой Т663/3. В случае, если у Вас появятся какие-либо вопросы по поводу информации, изложенной в руководстве по эксплуатации, просим обращаться за помощью к продавцу или производителю машины.

Адрес производителя:

ООО «PRONAR»
ул. Мицкевича 101А
17-210 Нарев

Контактные телефоны:

+48 085 681 63 29 +48 085 681 64 29
+48 085 681 63 81 +48 085 681 63 82

Информация о угрозах и их описание, а также меры предосторожности, правила и рекомендации по технике безопасности обозначены в тексте руководства по эксплуатации пиктограммой:



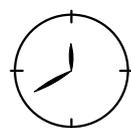
и словом: **"ОПАСНОСТЬ"**. Несоблюдение требований руководства по эксплуатации может быть опасным для Вас, посторонних лиц и окружения.

Особенно важная информация и указания, соблюдение которых является обязательным, обозначены в тексте руководства по эксплуатации пиктограммой:



и словом **"ВНИМАНИЕ"**. Несоблюдение рекомендаций, содержащихся в руководстве по эксплуатации, может привести к повреждению машины в результате ненадлежащей или неправильной эксплуатации, обслуживания или регулирования.

Для того, чтобы обратить внимание пользователя на необходимость проведения периодического технического осмотра, соответствующие места в тексте руководства выделены пиктограммой:



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Общество ООО «PRONAR» с полной ответственностью заявляет, что машина:

МАШИНА:	СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ПРИЦЕП С КУЗОВОМ ТИПА САМОСВАЛ С ТРЕХСТОРОННЕЙ РАЗГРУЗКОЙ «ТАНДЕМ» 10t
ТИП:	T633/3
ЗАВ. НОМЕР:

к которой относится настоящая декларация, отвечает требованиям Директивы Европейского Парламента и Совета 98/37/ЕС, введенной в польское законодательство Распоряжением Министра экономики от 20 декабря 2005 г. по вопросу основных требований к оборудованию и элементам безопасности (Вестник законов № 259, поз. 2170), а также отвечает требованиям следующих гармонизированных с в/у директивой норм:

- PN-EN ISO 12100-1:2005 – Безопасность машин. Основные понятия, общие принципы конструирования. Часть 1: Основные термины, методика.
- PN-EN ISO 12100-2:2005 – Безопасность машин. Основные понятия, общие принципы конструирования. Часть 2: Технические принципы.
- PN-EN 1853:2002 – Сельскохозяйственные машины – Самосвальные прицепы – Требования по безопасности.

Настоящая декларация соответствия ЕС утрачивает свою силу в случае, если машина будет изменена или перестроена без письменного согласия производителя.

Нарев, 26.09.2006



*Конрад Рачковски (Konrad Raczkowski)
Вице-директор
по финансовым и экономическим вопросам*

СОДЕРЖАНИЕ

1	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	1.1
1.1	ИДЕНТИФИКАЦИЯ	1.2
1.2	НАЗНАЧЕНИЕ	1.3
1.3	ОСНАЩЕНИЕ	1.5
1.4	ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ	1.5
1.5	ТРАНСПОРТ	1.6
1.6	УГРОЗА ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	1.8
1.7	УТИЛИЗАЦИЯ	1.8
2	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	2.1
2.1	ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ	2.2
2.2	ПРАВИЛА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕСТВЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ	2.9
2.3	ОПИСАНИЕ ОСТАТОЧНОГО РИСКА	2.10
2.4	ИНФОРМАЦИОННЫЕ И ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ	2.11
3	УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ	3.1
3.1	ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	3.2
3.2	ШАССИ	3.3
3.3	ГРУЗОВАЯ ПЛАТФОРМА	3.6
3.4	ОСНОВНОЙ ТОРМОЗ	3.8
3.5	СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ	3.12
3.6	ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ОПРОКИДЫВАНИЯ	3.12
3.7	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ	3.13
4	ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ	4.1
4.1	ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ	4.2
4.2	ТЕХНИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ ПРИЦЕПА	4.3
4.3	ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ТРАКТОРУ	4.4
4.4	ЗАГРУЗКА	4.7
4.5	ПЕРЕВОЗКА ГРУЗА	4.12
4.6	РАЗГРУЗКА	4.14

4.7	ОТСОЕДИНЕНИЕ ОТ ТРАКТОРА	4.18
4.8	ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ШИН	4.19
5	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	5.1
5.1	КОНТРОЛЬ И РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДШИПНИКОВ ХОДОВЫХ ОСЕЙ	5.2
5.2	РЕГУЛИРОВАНИЕ ОСНОВНОГО ТОРМОЗА	5.3
5.3	РЕГУЛИРОВАНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА	5.5
5.4	ОБСЛУЖИВАНИЕ ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ	5.6
5.5	ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ	5.10
5.6	СМАЗКА	5.12
5.7	МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КАРКАСА И ТЕНТА	5.16
5.8	МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НАДСТАВОК	5.17
5.9	ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕССОРНОЙ СИСТЕМЫ	5.17
5.10	ХРАНЕНИЕ	5.18
5.11	ПОДГОТОВКА ПРИЦЕПА К ОКОНЧАНИЮ СЕЗОНА	5.18
5.12	МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ	5.19
5.13	НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	5.20
5.14	ПЕРЕЧЕНЬ ЛАМПОЧЕК	5.21

РАЗДЕЛ

1

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИЯ

НАЗНАЧЕНИЕ

ОСНАЩЕНИЕ

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ТРАНСПОРТ

УГРОЗА ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

УТИЛИЗАЦИЯ

1.1 ИДЕНТИФИКАЦИЯ

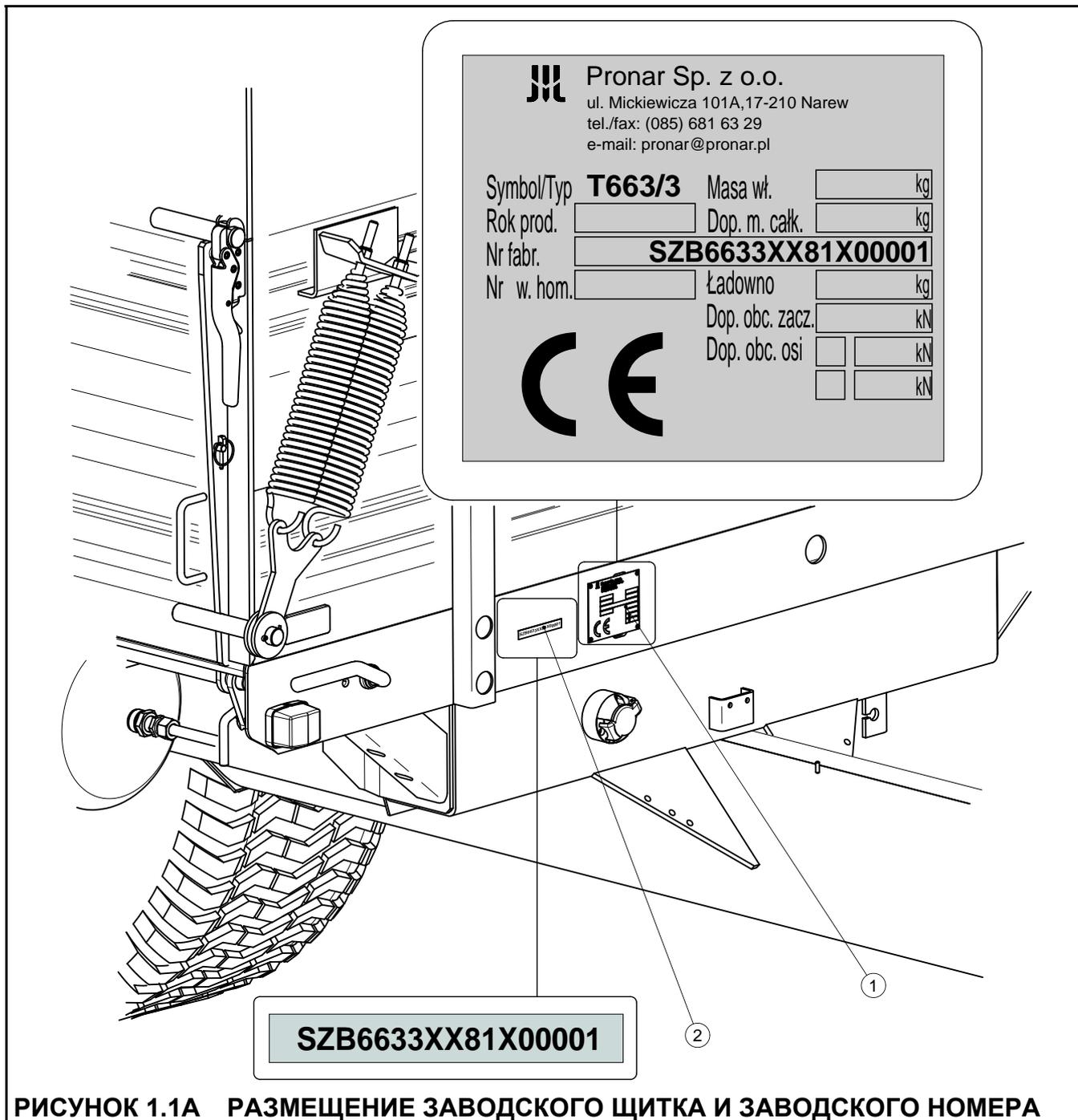


РИСУНОК 1.1А РАЗМЕЩЕНИЕ ЗАВОДСКОГО ЩИТКА И ЗАВОДСКОГО НОМЕРА

(1) заводской щиток, (2) заводской номер

Заводской щиток прицепа крепится к лобовому брусу верхней рамы. Заводской номер указывается на заводском щитке и выбивается на лобовом брусе верхней рамы в прямоугольной рамке, окрашенной в серебристый цвет. При покупке прицепа необходимо проверить соответствие заводских номеров, размещенных на машине, и

номера, указанного *В ГАРАНТИЙНОМ ТАЛОНЕ*, в документации продажи и в *РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*.

Заводской номер и тип оси указываются на заводском щитке, закрепленном на балке ходовой оси.

1.2 НАЗНАЧЕНИЕ

Прицеп предназначен для перевозки таких материалов, как: сельскохозяйственные плоды и продукты и объемные сыпучие грузы как по территории фермерского хозяйства, так и по общественным дорогам с максимальной скоростью 40 км/час. Запрещается использовать прицеп не по назначению. Использованием по назначению считаются все операции, необходимые для правильной и безопасной эксплуатации, а также консервация. Прицеп не предназначен для перевозки людей и животных.

Разрешается перевозить на прицепе строительные материалы, минеральные удобрения, кормовую соль и комбикормы при условии соблюдения требований, изложенных в разделе 4.4 "Загрузка". Несоблюдение рекомендаций по перевозке и загрузке такого типа товаров может привести к повреждению прицепа и потере гарантийных прав.

Тормозная система и электрическая система прицепа (световая сигнализация) отвечают требованиям правил дорожного движения. Допустимая скорость передвижения прицепов по дорогам общественного пользования составляет в Польше 30 км/час (в соответствии с законом от 20 июня 1997 года «Закон о дорожном движении», ст. 20). Необходимо соблюдать правила дорожного движения той страны, по территории которой передвигается прицеп. Однако, скорость прицепа не должна превышать максимально допустимую проектную скорость 40 км/час.

ОПАСНОСТЬ



Запрещается использовать прицеп не по назначению, а в особенности:

- для перевозки людей и животных,
- для перевозки токсичных препаратов в открытом виде (навалом, насыпью, без упаковки), если это может повлечь за собой загрязнение, отравление или заражение окружающей среды.

ОПАСНОСТЬ

Запрещается использовать прицеп не по назначению, а в особенности:



- для перевозки машин и оборудования, если расположение их центра тяжести снижает устойчивость прицепа,
- для перевозки грузов, которые влияют на неравномерное распределение нагрузки и перегрузку осей ходовой части,
- для перевозки незакрепленных грузов, которые могут во время перевозки изменить свое положение на платформе прицепа.

Требования относительно работы прицепа с сельскохозяйственным трактором представлены в таблице ниже.

ТАБЛИЦА 1.1 ТРЕБОВАНИЯ К СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОМУ ТРАКТОРУ

СИСТЕМЫ	ЕД. ИЗМ.	ТРЕБОВАНИЯ
Тормозная система Двухпроводная пневматическая тормозная система Номинальное давление в пневм. системе	- кПа	разъем согл. PN-ISO 1728:2007 600
Гидравлическая система Гидравлическое масло Номинальное давление в системе Расход масла	- бар л	HL 32 16 13
Электрическая система Напряжение питания Разъем	В -	12 7-пиновый согл. ISO 1724
Буксирные устройства Минимальная вертикальная грузоподъемность буксирного устройства	- кН / кг	19.62 / 2 000

Прочие требования		
Минимальный расход мощности	кВт / л.с.	53.5 / 72.8

Ходовая система (оси, колеса и шины) отвечает требованиям, которые предъявляются к сельскохозяйственным прицепам. Выполнение этих требований зависит от надлежащего обслуживания и соблюдения указаний, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации. Пользователь, обслуживающий прицеп, обязан ознакомиться с настоящим руководством и соблюдать изложенные в нем указания.

1.3 ОСНАЩЕНИЕ

В стандартное оснащение прицепа входит:

- *РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ,*
- *ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН,*
- подсоединительный электрический провод,
- подпорные клинья,
- бортовые надставки.

По желанию клиента производитель может дополнительно поставить следующее оснащение прицепа:

- знак медленно движущегося транспортного средства,
- площадку переднего борта,
- каркас с тентом для предохранения перевозимого груза,
- комплект надставок,
- заднее тяговое устройство прицепа,
- механизм открытия бортов,
- разгрузочный люк.

1.4 ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ООО «PRONAR» в Нарви гарантирует исправную работу машины в течение установленного гарантийного срока при условии ее эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с требованиями *РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*.

Неполадки, выявленные в гарантийный период, будут устраняться силами Гарантийного сервиса в срок не более 14 рабочих дней с даты принятия машины к ремонту в Гарантийный сервис, или в другой согласованный срок.

Гарантия не распространяется на элементы и узлы машины, которые быстро изнашиваются в нормальных эксплуатационных условиях до истечения гарантийного срока: эксплуатационный износ шин, тормозных накладок, механические повреждения, повреждения в результате неправильной эксплуатации, регулирования и консервации.

Подробная информация о гарантийных условиях содержится в *ГАРАНТИЙНОМ ТАЛОНЕ*, входящем в комплект каждой поставки.



ВНИМАНИЕ

Продавец должен правильно заполнить *ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН* и рекламационные купоны. В случае отсутствия в гарантийном талоне даты продажи или печати продавца покупателю может быть отказано в гарантийном обслуживании.

1.5 ТРАНСПОРТ

Прицеп поставляется в полностью собранном виде и не требует упаковки. Упаковка необходима только для технико-эксплуатационной документации и возможного дополнительного оснащения. Прицепы поставляются автомобильным транспортом или своим ходом, прицепленными к трактору .



ВНИМАНИЕ

В случае, если прицеп поставляется своим ходом, водитель трактора должен внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации и строго соблюдать изложенные в нем указания и правила. В случае поставки автомобильным транспортом прицеп должен быть закреплен на платформе транспортного средства в соответствии с правилами перевозки грузов автомобильным транспортом. При перевозке прицепа водитель автомобиля должен соблюдать особую осторожность. Это связано с тем, что центр тяжести загруженного автомобиля смещается вверх.

При погрузке и выгрузке прицепа необходимо соблюдать общие правила техники безопасности при перегрузочных работах. Лица, обслуживающие подъемное и

погрузочно-разгрузочное оборудование, должны иметь соответствующие квалификации и допуски для обслуживания этих приспособлений.

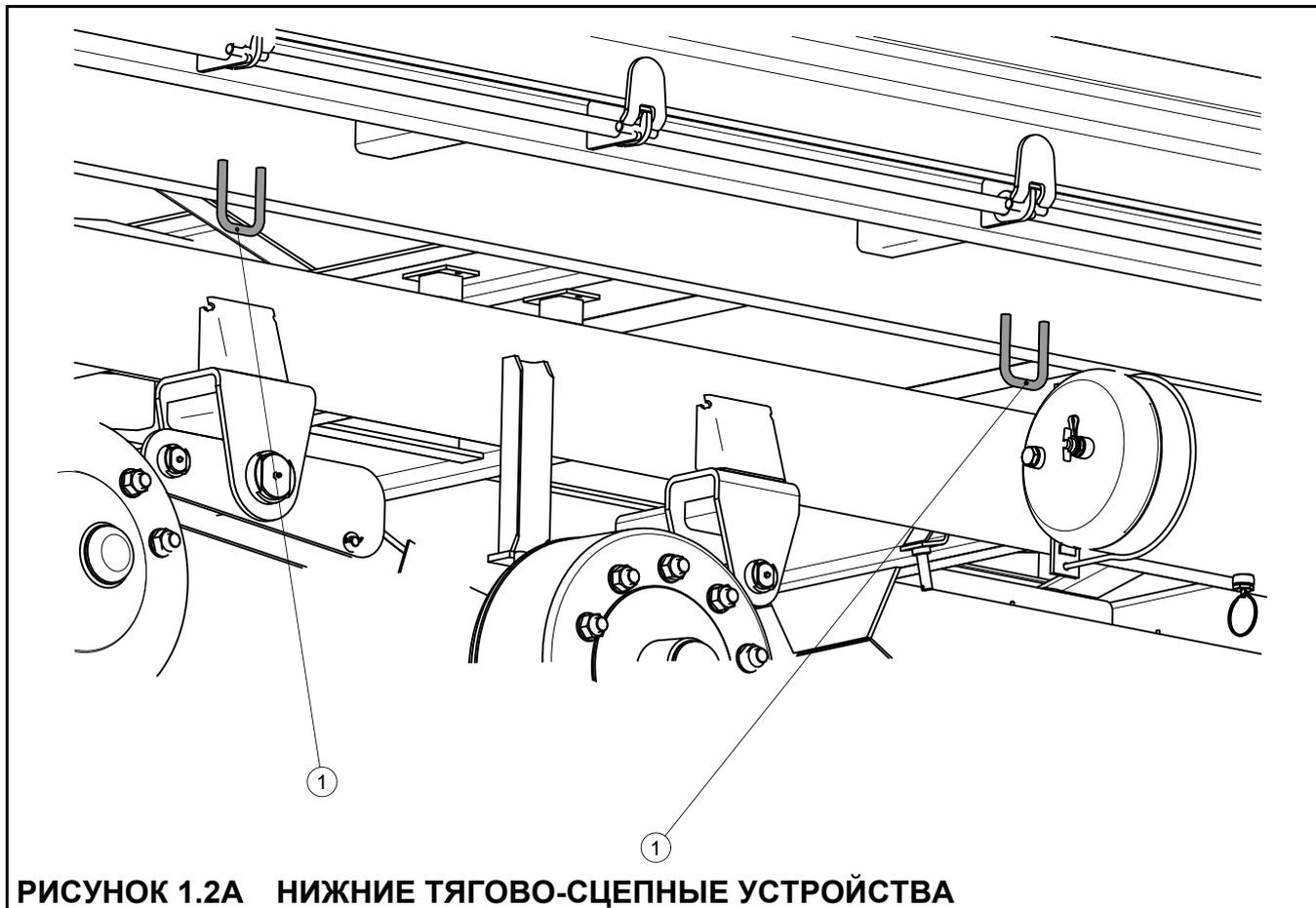


РИСУНОК 1.2А НИЖНИЕ ТЯГОВО-СЦЕПНЫЕ УСТРОЙСТВА

(1) буксирные устройства

На время транспорта прицеп должен быть соответствующим образом размещен и закреплен на платформе транспортного средства при помощи специальных ремней и цепей (растяжек). Крепежные приспособления должны иметь актуальный сертификат безопасности. Для предотвращения перемещения прицепа по платформе транспортного средства необходимо подложить под колеса клинья или какие-либо другие неострые предметы. Клинья должны крепиться к платформе транспортного средства. В ходе погрузочно-разгрузочных работ необходимо следить за тем, чтобы не повредить лакокрасочное покрытие прицепа и элементы его оснащения.

Ремни и цепи можно закрепить за буксирные устройства (1), приваренные снизу нижней рамы – рисунок (1.2А). Для этой цели можно также использовать лонжерон или другие прочные конструкционные элементы верхней или нижней рамы. При

закреплении машины также необходимо обращать внимание на правильное подсоединение платформы.

1.6 УГРОЗА ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Течь гидравлического масла представляет непосредственную угрозу для окружающей природной среды. Все ремонтные и консервационные работы, в ходе которых может появиться течь масла, необходимо выполнять в помещениях с маслостойким полом. В случае обнаружения вытекания масла в окружающую среду, в первую очередь, необходимо перекрыть источник течи, а затем собрать розлитое масло при помощи доступных средств. Остатки масла собрать при помощи сорбентов.

1.7 УТИЛИЗАЦИЯ

Если пользователь решит утилизировать машину, прицеп целиком следует передать на склад металлолома. При замене частей отработанные и поврежденные элементы следует сдать в пункт приема вторсырья. Утилизацию гидравлического масла следует доверить специализированной фирме.

РАЗДЕЛ

2

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

ПРАВИЛА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕСТВЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

ОПИСАНИЕ ОСТАТОЧНОГО РИСКА

ИНФОРМАЦИОННЫЕ И ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

2.1 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Перед началом эксплуатации машины внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Соблюдайте правила техники безопасности, изложенные в руководстве по эксплуатации данной машины.
- В случае, если у Вас появятся какие-либо вопросы по поводу информации, изложенной в руководстве по эксплуатации, просим обращаться за помощью к продавцу, в авторизованный центр сервисного обслуживания или непосредственно к производителю.
- Неосторожная и ненадлежащая эксплуатация и техобслуживание машины, а также несоблюдение требований руководства по эксплуатации могут повлечь за собой опасные последствия для жизни и здоровья людей.
- Несоблюдение требований руководства по эксплуатации может быть опасным для Вас, посторонних лиц и окружения.
- Предупреждаем о существовании остаточного риска, поэтому в ходе эксплуатации прицепа необходимо обязательно строго соблюдать правила техники безопасности.
- Категорически запрещается допускать к работе на машине лиц, не имеющих допуска к работе на тракторе, в том числе: детей и несовершеннолетних, лиц в нетрезвом состоянии или под воздействием наркотических и других одурманивающих веществ.
- Запрещается использовать машину не по назначению. Каждый, кто использует машину не по назначению, берет на себя полную ответственность за какие-либо возможные последствия, связанные с эксплуатацией машины.
- Введение в прицеп каких-либо модификаций освобождает фирму ООО «PRONAR» в Нарви от ответственности за возникшие потери или ущерб здоровью.
- Перед каждым использованием прицепа необходимо тщательно проверить его техническое состояние. В особенности, техническое состояние тягово-сцепных устройств, ходовой и тормозной системы, световой сигнализации и подсоединений гидравлической, пневматической и электрической систем.

- Разрешается входить на прицеп и сходить с него только при неработающем двигателе трактора и если прицеп будет удерживаться в неподвижном состоянии.
- Отсоединенный от трактора прицеп должен быть поставлен на ручной тормоз (стояночный). Если машина стоит на уклоне или подъеме, то дополнительно нужно подложить под колеса клинья или какие-либо другие неострые предметы.
- Прицеп не предназначен для перевозки людей и животных.
- Запрещается подсоединять прицеп к трактору, если в машины залито гидравлическое масло различных типов.
- Для подсоединения прицепа к трактору необходимо использовать сельскохозяйственную сцепку или нижнее буксирное устройство. После завершения агрегирования необходимо проверить прочность сцепления.
- При агрегировании машины необходимо соблюдать особую осторожность.
- Убедитесь, что между трактором и агрегированным прицепом нет людей.
- Запрещается отсоединять прицеп от трактора, если платформа прицепа поднята на телескопическом подъемном механизме. Во время отсоединения прицепа необходимо соблюдать особую осторожность.
- Контролировать состояние соединений и защитных приспособлений.
- Перед разгрузкой грузовой платформы прицепа необходимо убедиться, что болты опрокидывающего механизма находятся с надлежащей стороны опрокидывания. Проверить правильность положения болтов.
- Используйте только оригинальные болты с рукоятками. Использование неоригинальных болтов может привести к повреждению прицепа.
- Во время работы гидравлическая система находится под высоким давлением.
- Регулярно проверяйте техническое состояние гидравлических и пневматических соединений и проводов.
- Перед началом езды необходимо убедиться в том, что болты опрокидывающего механизма, соединяющие грузовую платформу с нижней рамой, и пальцы бортовых петель защищены от выпадания.

- Запрещается превышать допустимую грузоподъемность прицепа.
- Необходимо загружать прицеп равномерно так, чтобы он не мешал передвижению состава трактор+прицеп.
- Лица, обслуживающие погрузочно-разгрузочное оборудование, должны иметь соответствующие квалификации и допуски для обслуживания этих приспособлений.
- В ходе разгрузки трактор и прицеп должны быть установлены как для езды по прямой.
- Запрещается передвижение с поднятой грузовой платформой.
- Необходимо следить за тем, чтобы в зоне разгрузки и подъема и опускания платформы не находились посторонние лица.
- Запорный клапан опрокидывающего механизма ограничивает угол опрокидывания грузовой платформы на стороны и вперед. Длину тросика управления этим клапаном устанавливает производитель и нельзя ее регулировать в ходе эксплуатации прицепа.
- Прицеп не предназначен для перевозки людей и животных.
- При разгрузке необходимо следить за тем, чтобы прицеп находился на безопасном расстоянии от силовых линий.
- Разрешается опрокидывать прицеп только на твердой и ровной поверхности.
- При открывании бортов будьте особо осторожны, убедитесь в безопасном расположении груза.
- Запрещается опрокидывать платформу прицепа при сильных порывах ветра.
- Запрещается опрокидывать прицеп на левую или правую сторону, если на бортах платформы имеются дополнительные надставки (опциональное оснащение).
- Во избежание травмирования пальцев будьте осторожны при открытии и закрытии бортов прицепа и разгрузочного люка.
- Разгрузка объемных материалов, загруженных на высоту более 1 метра, может осуществляться только путем опрокидывания прицепа назад.

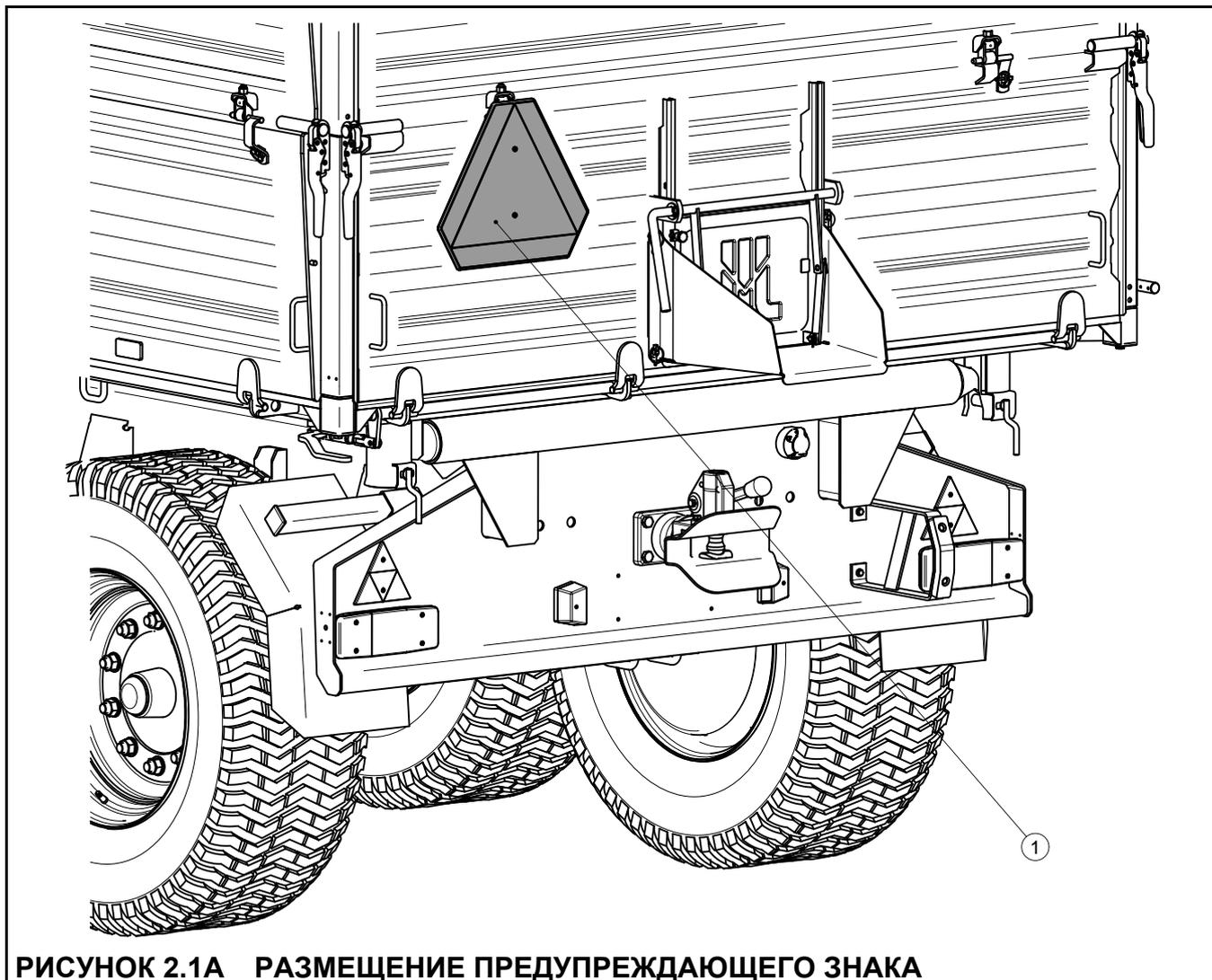
- Опрокидывание платформы прицепа возможно только в том случае, если прицеп подсоединен к трактору.
- Для монтажа и демонтажа бортовых надставок, каркаса и тента необходимо использовать соответствующие лестницы, площадки или ramпы. Состояние этих приспособлений должно предохранять работающего от падения. Данные работы должны выполнять, по крайней мере, два человека.
- В конечной фазе сматывания тента нужно обязательно придерживать одной рукой за поручень площадки или за верх передней рамы каркаса. В противном случае Вы можете упасть.
- В случае эксплуатации прицепа с центральными надставками (опциональное оснащение) повышается риск появления следующих опасностей: снижение устойчивости прицепа, возможность переворота, снижение прочности элементов прицепа, недостаточная видимость пути движения и элементов платформы, снижение возможности контролирования передвижения по неровной местности, угрозы, связанные с перегрузкой.
- В случае аварии гидравлической или пневматической системы необходимо прекратить эксплуатацию прицепа до момента устранения аварии.
- При присоединении гидравлических проводов к трактору необходимо обращать внимание на то, чтобы в гидравлических системах трактора и прицепа не было давления.
- Необходимо регулярно проверять состояние гидравлической системы машины. Не допускайте подтекания масла из гидравлической системы.
- В случае аварии гидравлической или пневматической системы необходимо прекратить эксплуатацию прицепа до момента устранения аварии.
- Запрещается производить обслуживание и ремонтные работы под загруженной или поднятой платформой без установки дополнительных надежных упоров.
- Перед началом ремонтных работ, связанных с гидравлической или пневматической системой, необходимо уменьшить в них давление масла или воздуха.

- В случае травмирования сильной струей гидравлического масла необходимо немедленно обратиться к врачу. Гидравлическое масло может проникнуть под кожу и стать причиной опасной инфекции. В случае попадания масла в глаза необходимо промыть их большим количеством воды. Если появится раздражение – обратиться к врачу. В случае попадания масла на кожу необходимо промыть загрязненный участок кожи водой с мылом. Запрещается использовать органические растворители (бензин, керосин).
- Применяйте только гидравлическое масло, рекомендованное производителем. Запрещается смешивать масло двух типов.
- Оработанное гидравлическое масло после замены следует утилизировать.
- При замене шин или других подобных работах необходимо предохранять прицеп от перемещения, подкладывая под колеса клинья, входящие в комплект прицепа.
- Замену шин или другие подобные работы должны выполнять лица, имеющие соответствующие квалификации и допуски. Эти работы должны выполняться при помощи соответствующих инструментов и приспособлений.
- После каждой замены колес необходимо проверить степень затяжки гаек. Проверку необходимо также производить после первого пользования, после первого переезда с грузом, а затем через каждые 6 месяцев эксплуатации прицепа.
- Регулярно проверяйте давление в шинах.
- В случае обнаружения каких-либо неполадок в работе или повреждений необходимо прекратить эксплуатацию прицепа до момента устранения аварии.
- Во время работы необходимо носить соответствующую, прилегающую защитную одежду, перчатки и использовать соответствующие инструменты. В случае работ, связанных с гидравлической системой, рекомендуется воспользоваться специальными маслостойкими перчатками и защитными очками.
- Во время обслуживания и ремонтов необходимо соблюдать общие правила техники безопасности и гигиены труда. Небольшие раны и порезы необходимо немедленно промыть и дезинфицировать. В случае более серьезных травм необходимо обратиться к врачу.

- Прежде чем приступить к ремонтным работам, консервации или очистке прицепа, нужно выключить двигатель трактора и вынуть ключ из замка зажигания..
- Контролировать состояние соединений и защитных приспособлений.
- Какие-либо ремонты в гарантийный период могут выполнять только уполномоченные сотрудники сервисных центров производителя.
- Если требуется замена какого-либо элемента, используйте только оригинальные запчасти или рекомендованные производителем. Несоблюдение требований руководства может привести к аварии машины или несчастному случаю, а также повлечь опасные последствия для жизни и здоровья людей.
- Необходимо контролировать состояние защитных приспособлений, их техническое состояние и правильность крепления.
- При необходимости проведения ремонта с применением электрогазосварки отсоедините прицеп от источника питания.
- Перед началом ремонта с применением электрогазосварки необходимо очистить поверхность от лакокрасочного покрытия. Испарения горячей краски токсичны и могут стать причиной отравления людей и животных. Сварочные работы должны проводиться в хорошо освещенном и хорошо вентилируемом помещении.
- В ходе сварочных работ необходимо обращать внимание на легковоспламеняющиеся и легкоплавкие элементы (элементы гидравлической, пневматической и электрической систем, пластиковые детали). В случае, если существует риск возгорания или повреждения этих элементов, их необходимо демонтировать перед началом сварочных работ. Кроме того, перед началом сварки рекомендуется приготовить огнетушитель CO₂ или пенные средства тушения.
- В случае работ, требующих подъема прицепа, необходимо использовать для этой цели соответствующие сертифицированные гидравлические или механические подъемные приспособления. Для стабильного подъема машины необходима установка дополнительных надежных упоров. Запрещается выполнять работы под прицепом, поднятом только при помощи подъемного механизма.

- Запрещается подпирать прицеп при помощи хрупких предметов (кирпичей, пустотелых бетонных блоков).
- После окончания смазки излишек смазочного средства или масла необходимо удалить.
- Необходимо содержать прицеп в чистоте.
- Перед тем, как войти на платформу прицепа, необходимо позаботиться о предохранении трактора от доступа посторонних лиц.
- При вхождении на платформу прицепа необходимо соблюдать особую осторожность. На платформу прицепа можно войти с передней площадки, по лестнице на надставке, а также по складному трапу, который находится внутри грузовой платформы.

2.2 ПРАВИЛА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕСТВЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ



(1) знак медленно движущегося транспортного средства

- При передвижении по дорогам общественного пользования необходимо соблюдать правила дорожного движения.
- Превышение грузоподъемности прицепа свыше допустимой может привести к аварии прицепа и угрожает безопасности дорожного движения.
- Если машина движется последней в составе трактор+прицеп, знак медленно движущегося транспортного средства нужно прикрепить к ее поперечине со световой сигнализацией – рисунок (2.1А).

- Скорость прицепа не должна превышать максимально допустимую проектную скорость 40 км/час. Скорость должна соответствовать дорожным условиям.
- Не оставляйте отцепленный прицеп на дорогах общественного пользования. Отсоединенный от трактора прицеп должен быть поставлен на ручной тормоз (стояночный). Дополнительно нужно подложить под колеса клинья.
- Во время переездов по общественным дорогам прицеп должен иметь в наличии сертифицированный светоотражающий сигнальный треугольник.
- Прицеп рассчитан для работы на уклонах до 8° . Разрешается опрокидывать платформу прицепа только на горизонтальной поверхности. Запрещается опрокидывать платформу на левую или правую сторону если на бортах платформы имеются дополнительные надставки (опциональное оснащение).

В случае эксплуатации прицепа с боковыми надставками (опциональное оснащение) необходимо соблюдать следующие меры предосторожности: контролировать поведение прицепа при передвижении по неровной местности, скорость передвижения должна соответствовать дорожным условиям и рельефу местности, снижать скорость при прохождении поворотов.

2.3 ОПИСАНИЕ ОСТАТОЧНОГО РИСКА

Фирма ООО «Pronar» в Нарви приложила все усилия, чтобы исключить риск несчастного случая. Однако, существует некоторый остаточный риск, в результате которого может произойти несчастный случай, связанный, прежде всего, с описанными ниже ситуациями:

- использование прицепа для других целей, чем описанные в руководстве по эксплуатации,
- пребывание между трактором и прицепом во время агрегирования машины и при работающем двигателе,
- обслуживание прицепа лицами в нетрезвом состоянии или под воздействием наркотических и других одурманивающих веществ,
- обслуживание прицепа неуполномоченными лицами,
- пребывание на машине во время работы,

- очистка, консервация и технический осмотр прицепа.

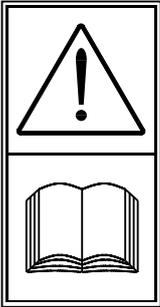
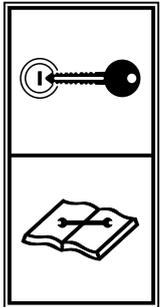
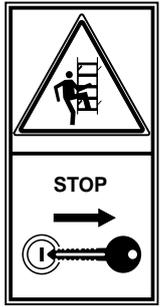
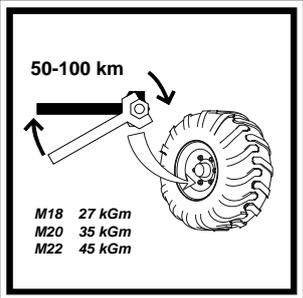
Можно свести остаточный риск до минимума при условии:

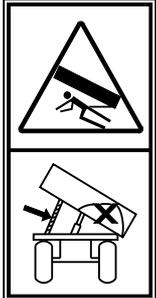
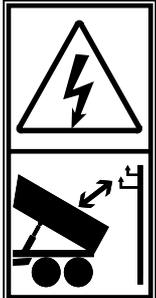
- осторожного и неспешного обслуживания машины,
- разумного выполнения указаний, изложенных в *РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*,
- работы на безопасном расстоянии от опасных и запрещенных мест,
- не пребывания на машине во время ее работы,
- выполнения ремонтных работ и консервации только квалифицированными лицами,
- ношения соответствующей защитной одежды,
- предохранения машины от доступа неуполномоченных лиц, особенно детей.

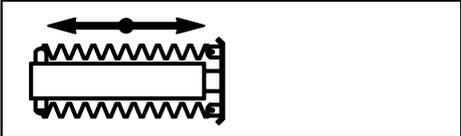
2.4 ИНФОРМАЦИОННЫЕ И ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

На прицеп стандартно прикрепляются информационные и предупреждающие наклейки, описанные в таблице (2.1). Размещение пиктограмм представлено на рисунке (2.2А). Пользователь машины обязан во время всего срока эксплуатации заботиться о сохранности надписей, предупреждающих и информационных пиктограмм, размещенных на прицепе. Пришедшие в негодность нужно заменить новыми. Наклейки с надписями и пиктограммами можно приобрести у производителя или продавца. На новые, замененные во время ремонта элементы, необходимо снова наклеить соответствующие предупреждающие знаки.

ТАБЛИЦА 2.1 ИНФОРМАЦИОННЫЕ И ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

№ П/П	СИМВОЛ БЕЗОПАСНОСТИ	ОПИСАНИЕ
1		<p>Ознакомьтесь с содержанием <i>РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i></p>
2		<p>Прежде чем приступить к обслуживанию или ремонтным работам, нужно выключить двигатель и вынуть ключ из замка зажигания</p>
3		<p>Прежде чем войти на лестницу с целью выполнения работ внутри кузова, нужно выключить двигатель и вынуть ключ из замка зажигания. Предохраняйте машину от доступа неуполномоченных лиц.</p>
4		<p>Контролировать состояние болтовых соединений ходовых осей.</p>

№ П/П	СИМВОЛ БЕЗОПАСНОСТИ	ОПИСАНИЕ
5		<p>Смазку производить в соответствии с указаниями, изложенными в <i>РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>.</p>
6	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">550 кПа</div>	<p>Давление воздуха в шинах</p>
7	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">T663/3 PRONAR</div>	<p>Тип прицепа</p>
8		<p>Не подпирать загруженную платформу .</p>
9		<p>При разгрузке опрокидыванием необходимо следить за тем, чтобы прицеп находился на безопасном расстоянии от силовых линий.</p>
10	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">20 kN</div>	<p>Допустимая вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство</p>
11	<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; font-size: 2em; text-align: center;">O</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; font-size: 2em; text-align: center;">Z</div> </div>	<p>Положение запорного клапана гидравлического опрокидывающего механизма ОТКРЫТЫЙ/ЗАКРЫТЫЙ</p>

№ П/П	СИМВОЛ БЕЗОПАСНОСТИ	ОПИСАНИЕ
12		Гидравлическая система опрокидывания ★
13		Гидравлическая система опоры ★

★ - не показано на рисунке (2.2А), наклейки приклеены вблизи гидравлических разъемов

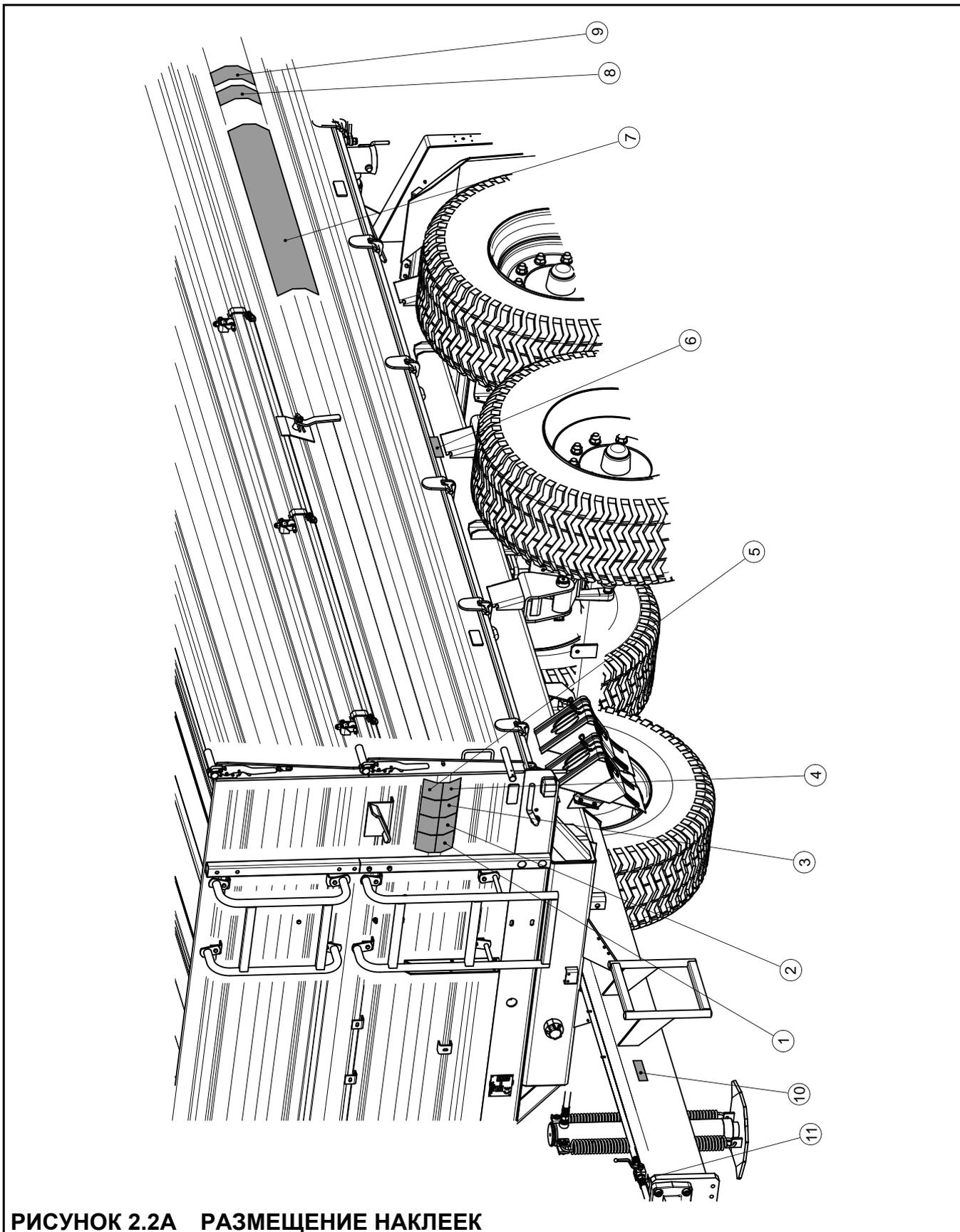


РИСУНОК 2.2А РАЗМЕЩЕНИЕ НАКЛЕЕК

Обозначения в соответствии с таблицей 2.1 «Информационные и предупреждающие наклейки»

РАЗДЕЛ

3

УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

ШАССИ

ГРУЗОВАЯ ПЛАТФОРМА

ОСНОВНОЙ ТОРМОЗ

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ОПРОКИДЫВАНИЯ

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

3.1 ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

ТАБЛИЦА 3.1 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ ПРИЦЕПА Т663/3*

ПАРАМЕТРЫ	ЕД. ИЗМ.	ВЕЛИЧИНА ПАРАМЕТРА
Габариты		
Общая длина	мм	6 154
Общая ширина	мм	2 390
Общая высота	мм	2 579
Колесная колея	мм	1700
Внутр. размеры платформы:		
- длина	мм	4 433
- ширина (спереди/сзади)	мм	2 180 / 2 230
- высота	мм	1 200
Рабочие параметры		
Грузовместимость	м ³	11.8
Площадь загрузки	м ²	9.8
Загрузочная высота	мм	1 344
Угол опрокидывания платформы		
- назад	(°)	50
- на стороны	(°)	46
Вес		
Вес прицепа	кг	3 660
Допустимая общая масса	кг	13 660
Допустимая грузоподъемность	кг	10 000
Шины		
Размер ободов	-	11.75x22.5"
Шины	-	15R22.5 18PR
Давление в шинах	кПа	550
Прочая информация		
Номинальное напряжение	В	12
Допустимая проектная скорость	км/час	40**

Расход гидравлического масла	кПа	13
------------------------------	-----	----

* - Технические параметры для стандартной комплектации (без бортовых надставок, площадки, каркаса и тента)

** - Допустимая скорость передвижения прицепов по дорогам общественного пользования составляет в Польше 30 км/час (в соответствии с законом от 20 июня 1997 года «Закон о дорожном движении», ст. 20). Необходимо соблюдать правила дорожного движения той страны, по территории которой передвигается прицеп. Однако, скорость прицепа не должна превышать максимально допустимую проектную скорость 40 км/час.

3.2 ШАССИ

Шасси прицепа состоит из элементов, показанных на рисунке (3.1А). Нижняя рама (1) представляет собой сварную конструкцию из стальных профилей. Главным несущим элементом являются два лонжерона, соединенные между собой поперечинами. В центре рамы имеются разъемы (7) для подсоединения гидродвигателя опрокидывания. В задней части рамы находится поперечина для установки световой сигнализации (3), к которой, прежде всего, крепятся элементы электрической системы, а также разъемы для подсоединения гидравлической и пневматической систем второго прицепа. Ходовые оси (2) крепятся к рессорной подвеске при помощи рессорной пластины и дугообразных болтов – см. рисунок (3.2А). Оси изготавливаются из профиля прямоугольного сечения с цапфами на концах, на которые на конических подшипниках насажены ступицы ходовых колес. Это одинарные колеса с установленными на них колодочными тормозами, которые приводятся в действие с помощью разжимных кулаков.

К передней части дышла привинчено тягово-сцепное устройство с проушиной $\varnothing 40$ мм. В плите дышла имеются отверстия, позволяющие изменять положение сцепки в зависимости от типа сцепки трактора. С правой стороны лонжерона дышла размещается гидравлическая опора.

В задней части нижней рамы находится балка, законченная шаровыми цапфами. Конструкция крепления верхней рамы и способ регулирования позволяют опрокидывать платформу прицепа назад и на стороны.

К торцевой балке нижней рамы, с правой и с левой стороны приварены захваты, предназначенные для осаживания верхней рамы. Форма отверстий запроектирована

таким образом, чтобы болты, соединяющие верхнюю и нижнюю раму, попали в соответствующие гнезда.

Рессорная подвеска типа тандем установлена в задней части рамы – рисунок (3.2А). Состоит из балансира (1) и пластинчатых рессор (2). Все вместе соединяется при помощи болтов (3), (4) и (5).

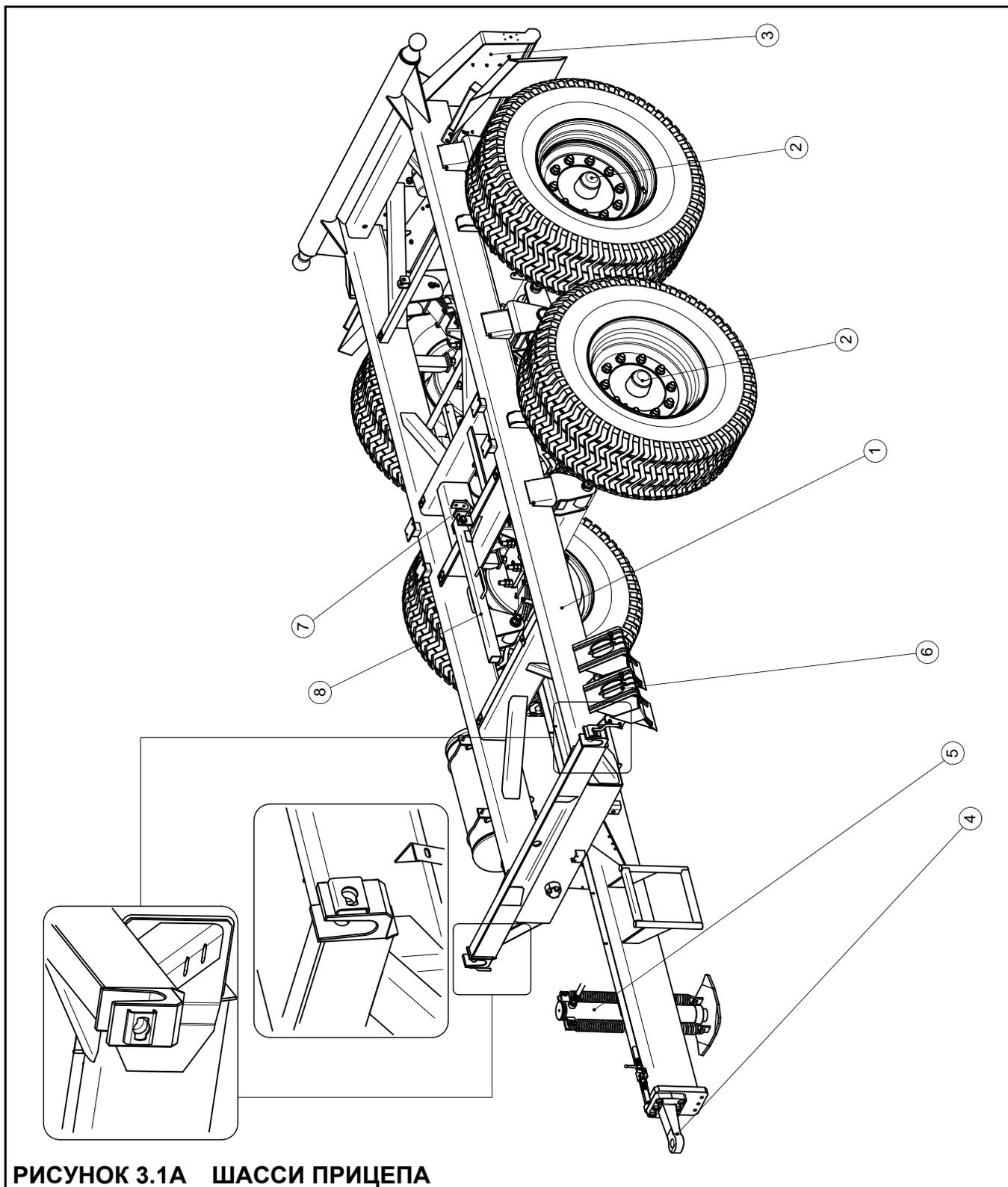


РИСУНОК 3.1А ШАССИ ПРИЦЕПА

(1) нижняя рама, (2) ходовая ось, (3) поперечина для установки световой сигнализации, (4) тягово-сцепное устройство, (5) гидравлическая опора, (6) клинья под колеса, (7) разъем для гидродвигателя, (8) опора грузовой платформы

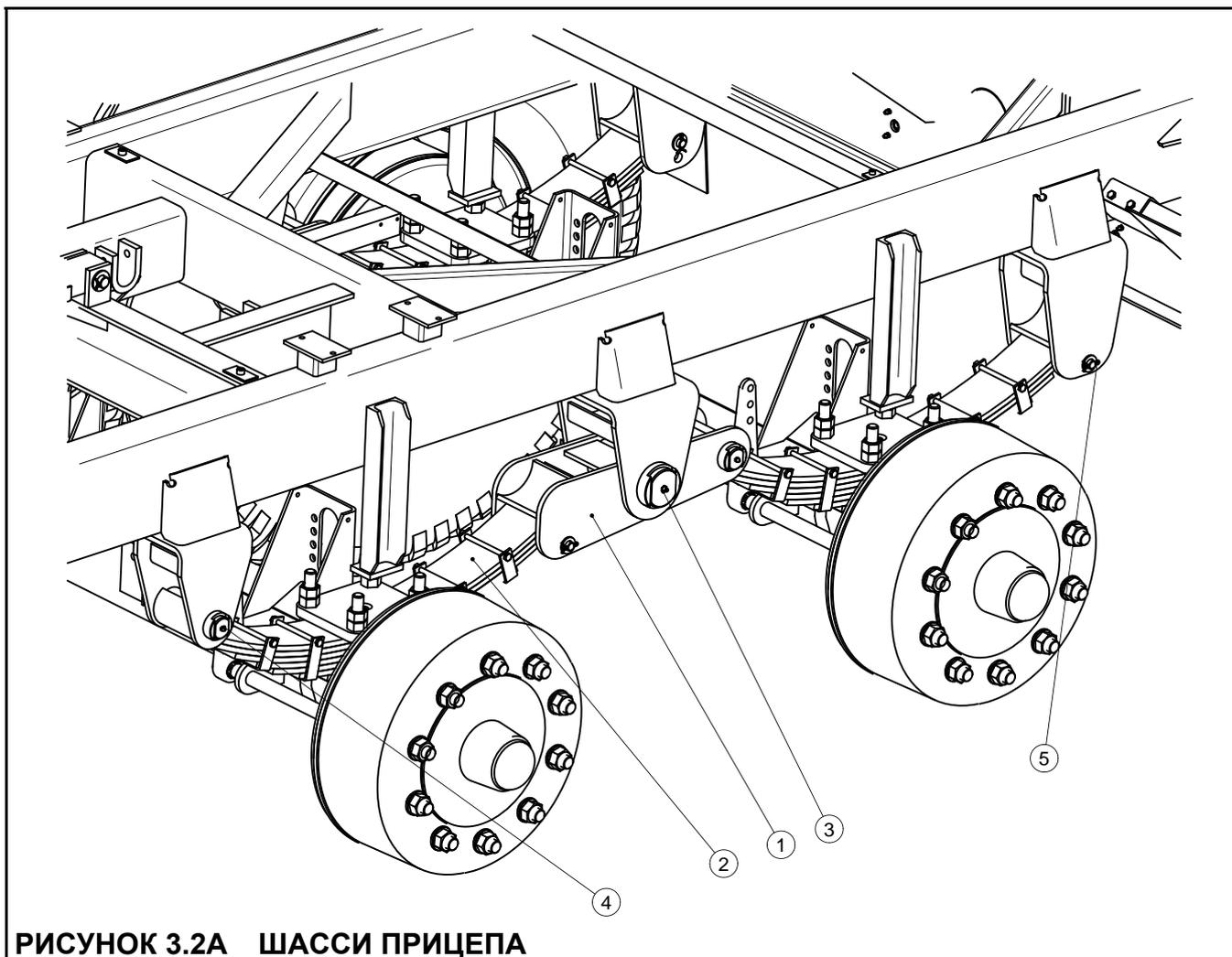


РИСУНОК 3.2А ШАССИ ПРИЦЕПА

(1) балансир, (2) пластинчатая рессора, (3) болт балансира, (4), (5) болты рессоры

Если прицеп оснащен задним тягово-сцепным устройством (опциональное оснащение), оно крепится в усиленном разьеме на задней поперечине рамы. Доступны два типа сцепок: автоматическая и обычная

3.3 ГРУЗОВАЯ ПЛАТФОРМА

Грузовая платформа прицепа состоит из: верхней рамы (1) – рисунок (3.3А) с приваренным к ней стальным настилом, бортов (2) и комплекта надставок (3). Прицеп может быть оснащен центральными надставками высотой 600 мм (опциональное оснащение).

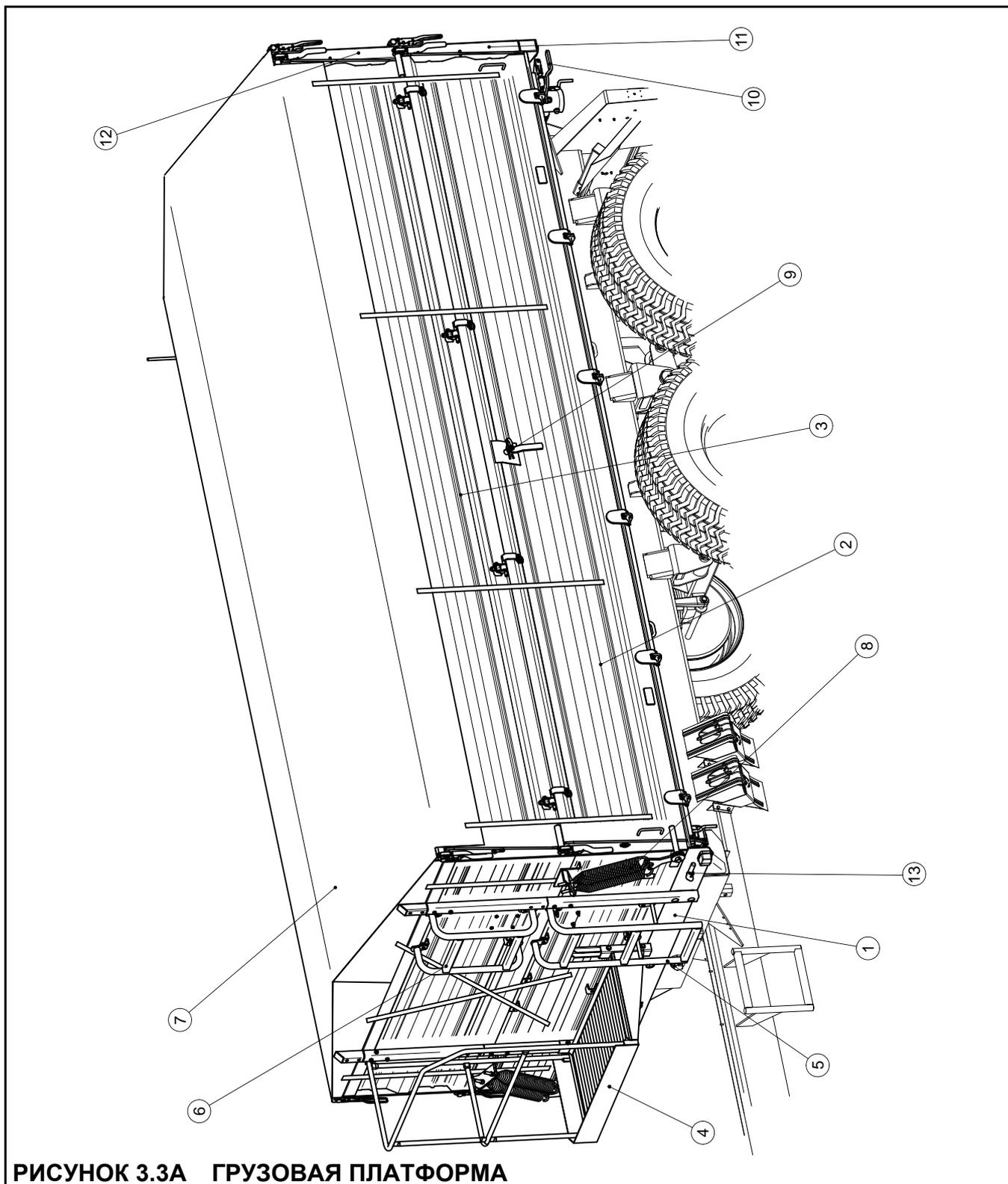


РИСУНОК 3.3А ГРУЗОВАЯ ПЛАТФОРМА

(1) верхняя рама, (2) комплект бортов, (3) комплект надставок, (4) площадка, (5) передняя лестница, (6) лестница надставки переднего борта, (7) каркас с тентом, (8) механизм откидывания боковых бортов, (9) стяжной трос и механизм отстегивания троса, (10) рычаг блокады заднего борта, (11) задние бортовые стойки, (12) задние стойки надставок, (13) рычаг замка боковых бортов

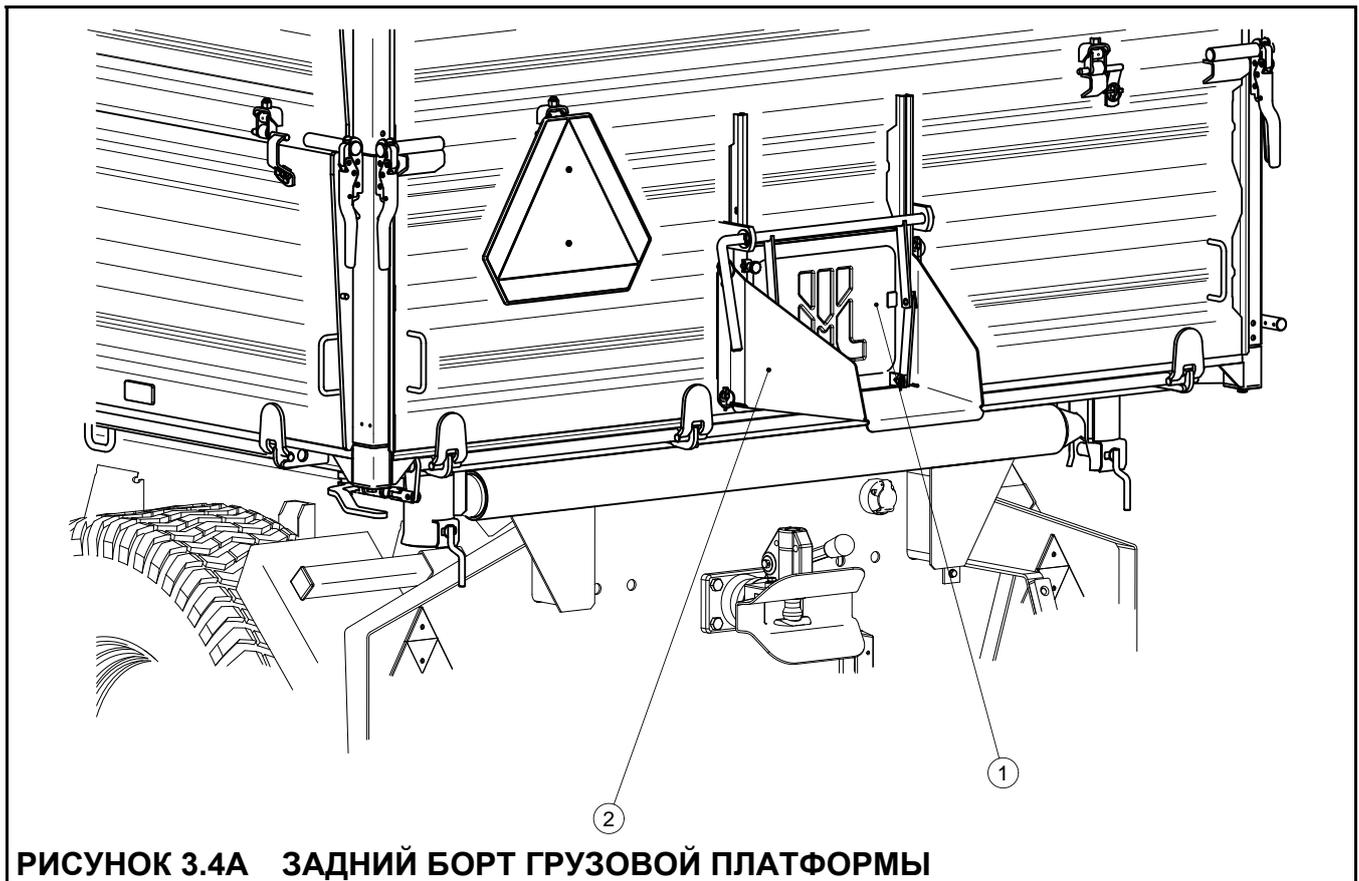


РИСУНОК 3.4А ЗАДНИЙ БОРТ ГРУЗОВОЙ ПЛАТФОРМЫ

(1) заслонка, (2) разгрузочный люк

Верхняя рама осажена на нижней раме в шарнирных гнездах, заблокированных болтами, которые являются точкой вращения при опрокидывании платформы прицепа.

К переднему борту и передней надставке крепится передняя лестница (5) и лестница надставки переднего борта (6). Площадка (4) крепится с правой стороны. С обеих сторон платформы установлен механизм оттягивания бортов (8). В центральной части, с левой и правой стороны находится механизм отстегивания стяжного троса.

Боковые борта (надставки) крепятся к стойкам при помощи болтов в замках на переднем борту (надставке) и в замках, приваренных к задним стойкам (11) или (12). В заднем борту имеется заслонка (1) – рисунок (3.4А) и разгрузочный люк (2), позволяющий более аккуратно выгружать сыпучие материалы.

3.4 ОСНОВНОЙ ТОРМОЗ

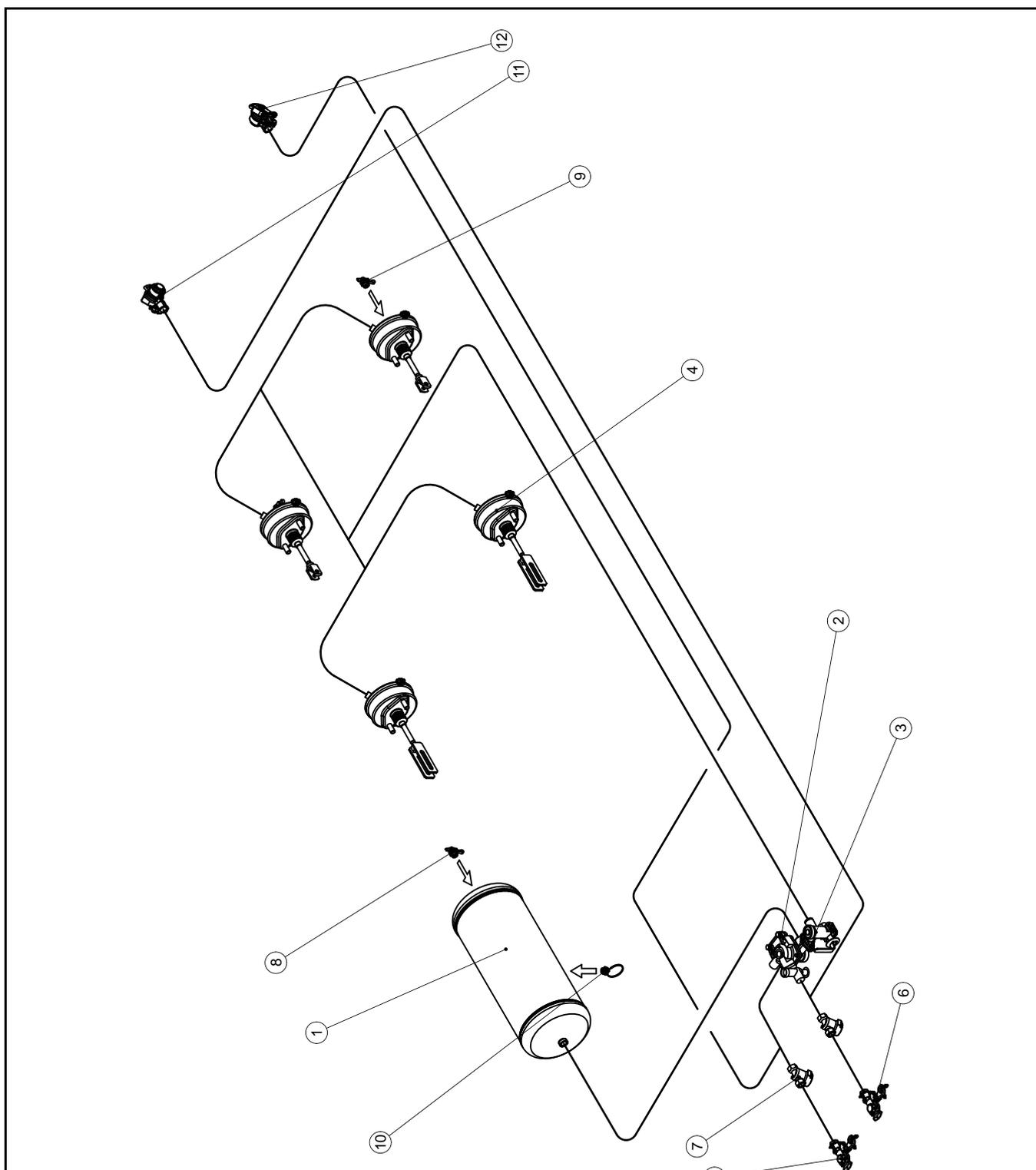


РИСУНОК 3.5А ДВУХПРОВОДНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

(1) воздухохборник, (2) управляющий клапан, (3) регулятор силы торможения, (4) пневмодвигатель, (5) пневмосоединение (красное), (6) пневмосоединение (желтое), (7) воздушный фильтр, (8) контрольное соединение воздухохборника, (9) контрольное соединение пневмодвигателя, (10) конденсатоотводящий клапан, (11) разъем (красный), (12) разъем (желтый)

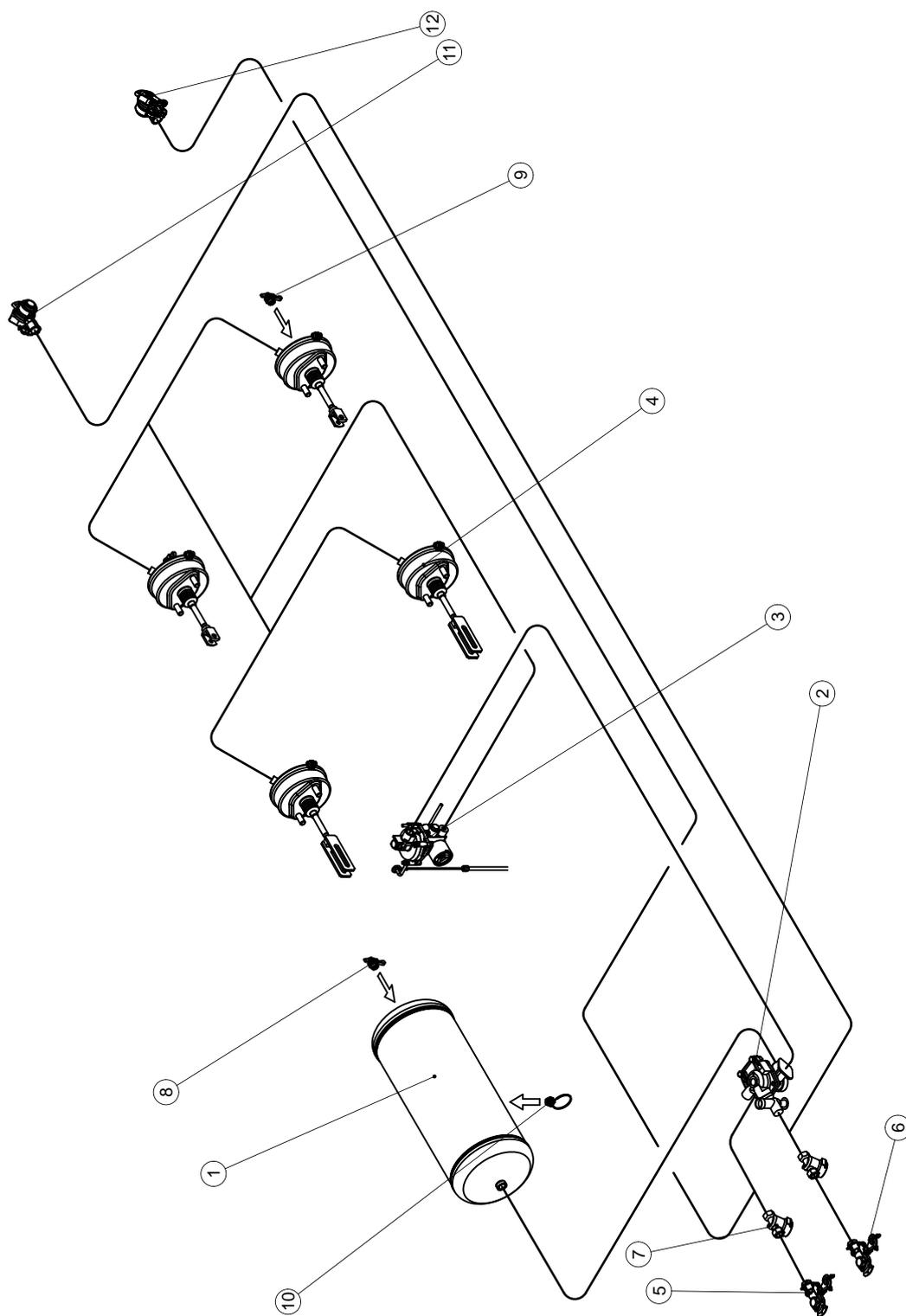


РИСУНОК 3.6А Тормозная система с автоматическим регулированием

(1) воздухоотборник, (2) управляющий клапан, (3) регулятор силы торможения ALB, (4) пневмодвигатель, (5) пневмосоединение (красное), (6) пневмосоединение (желтое), (7) воздушный фильтр, (8) контрольное соединение воздухоотборника, (9) контрольное соединение пневмодвигателя, (10) конденсатоотводящий клапан, (11) разъем (красный), (12) разъем (желтый)

Прицеп оснащается одним из двух типов основной тормозной системы::

- пневматической двухпроводной тормозной системой с трехпозиционным регулятором - рисунок (3.5А),
- пневматической двухпроводной тормозной системой с автоматическим регулятором - рисунок (3.6А),

Основной тормоз запускается с места тракториста путем нажатия на тормозную педаль трактора. Задачей управляющего клапана (2) - рисунок (3.5А) и (3.6А) является одновременное срабатывание тормозов трактора и прицепа. Кроме того, в случае непредвиденного разъединения провода между прицепом и трактором управляющий клапан автоматически включает тормоз машины. В примененном клапане имеется система растормаживания, которая используется в случае, когда прицеп отсоединен от трактора. При подсоединении к трактору воздухопровода растормаживающий механизм автоматически переводится в положение, позволяющее на нормальную работу тормозов.

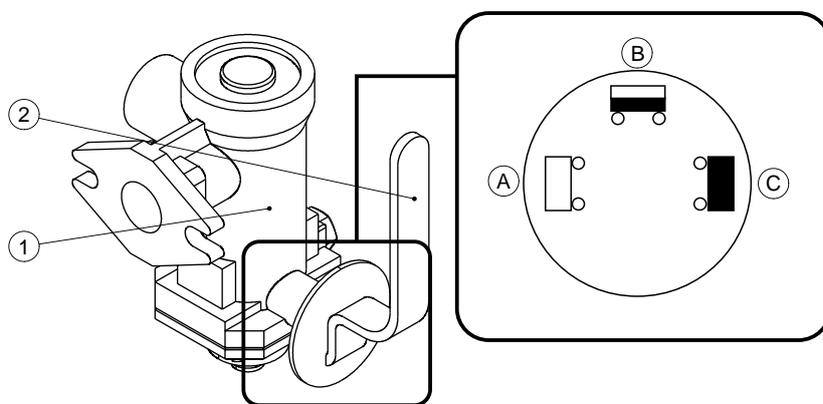


РИСУНОК 3.7А ТРЕХПОЗИЦИОННЫЙ РЕГУЛЯТОР СИЛЫ ТОРМОЖЕНИЯ

(1) трехпозиционный регулятор силы торможения, (2) рычаг управления параметрами регулятора, (А), (В), (С) рабочие положения регулятора

Трехпозиционный регулятор силы торможения - рисунок (3.7А), выбирает силу торможения в зависимости от параметров. Оператор машины вручную, при помощи рычага (2) переключает соответствующий режим работы. Доступны три рабочих положения: А – «Без груза», В – «Загрузка наполовину» и С – «Полная загрузка».

Автоматический регулятор выбирает силу торможения в зависимости от степени

загруженности прицепа в данный момент и не требует обслуживания со стороны оператора прицепа.

3.5 СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Стояночный тормоз предназначен для удержания прицепа на месте во время стоянки. Кривошипный механизм тормоза приварен с левой стороны торцевой балки нижней рамы. Стальной тросик, пропущенный через ролики, соединяется с рычагами разжимного кулака ходовой оси с кривошипным механизмом. Натяжение тросика (поворот рукоятки механизма по часовой стрелке) вызывает отклонение рычага разжимного кулака, который раздвигает тормозные колодки и останавливает прицеп.

3.6 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ОПРОКИДЫВАНИЯ

Гидравлическая система опрокидывания предназначена для автоматической разгрузки прицепа путем опрокидывания грузовой платформы назад или на стороны. Гидравлическая система опрокидывающего механизма питается маслом из гидравлической системы трактора. Для управления подъемом грузовой платформы служит маслораспределитель наружной гидравлики трактора.

Система прицепа состоит из двух независимых контуров :

- контур (А) – для питания гидроцилиндра прицепа,
- контур (В) – для питания гидроцилиндра второго прицепа в случае присоединения к трактору двух прицепов.

ВНИМАНИЕ

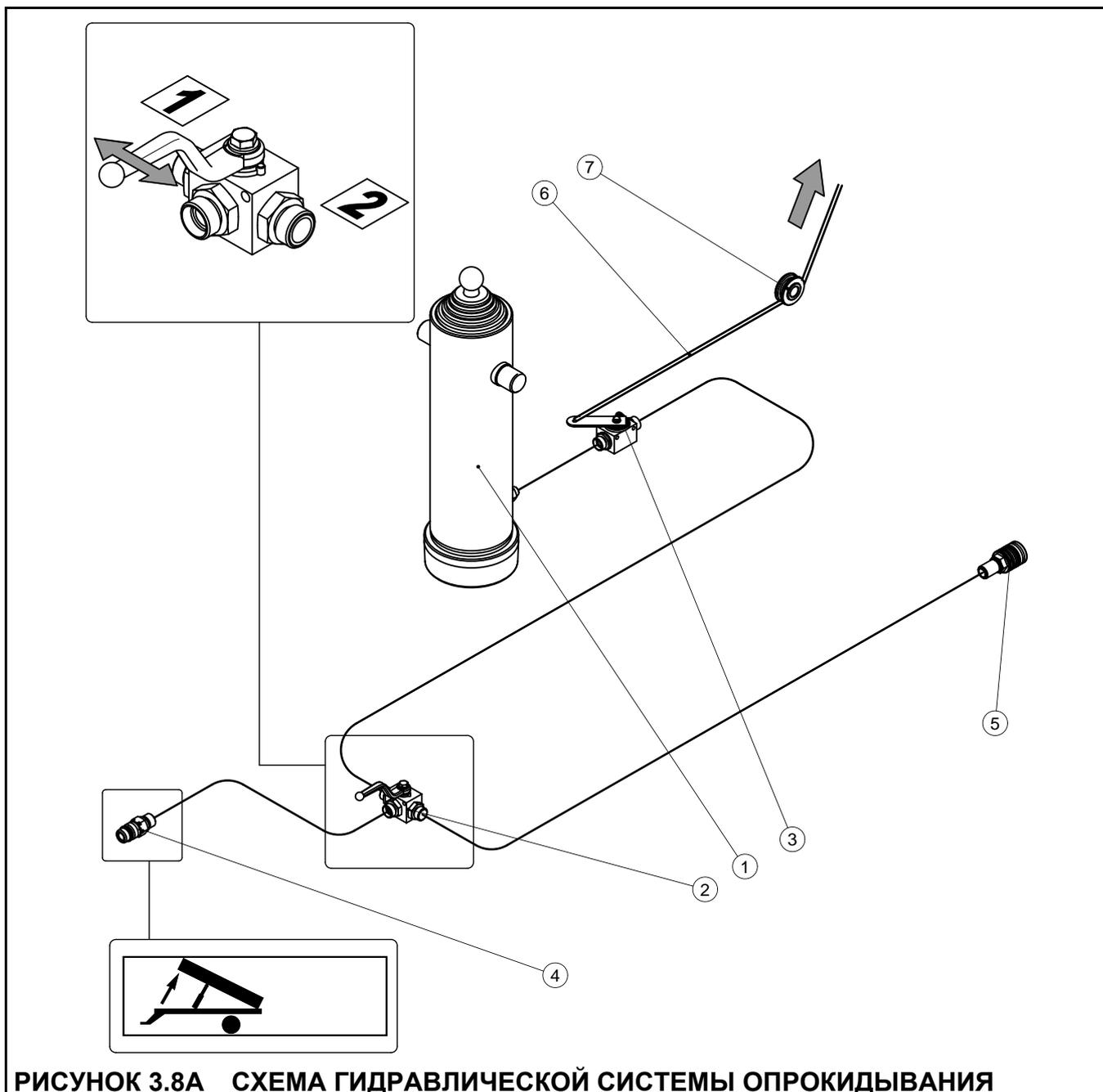


Запорный клапан (3) – рисунок (3.8А), ограничивает угол опрокидывания платформы при разгрузке на стороны и назад. Длину тросика (6), управляющего этим клапаном, устанавливает производитель и нельзя ее регулировать в ходе эксплуатации прицепа.

Для включения данных контуров предназначен трехходовой клапан (2) – рисунок (3.8А). Рычаг этого клапана имеет два положения:

- 1 - открытый контур опрокидывания прицепа - контур (А),
- 2 - открытый контур опрокидывания второго прицепа - контур (В),

На подсоединительном проводе, вблизи штекера (4) наклеивается наклейка для идентификации питающего провода опрокидывающей гидросистемы.



(1) телескопический гидроцилиндр, (2) трехходовой клапан, (3) запорный клапан, (4) штекер, (5) разъем, (6) управляющий тросик, (7) направляющие ролики

3.7 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Электрическая система прицепа приспособлена для питания от источника постоянного напряжения 12 В. Присоединение электрической системы прицепа необходимо

выполнять соответствующим подсоединительным проводом, который входит в комплект оснащения машины.

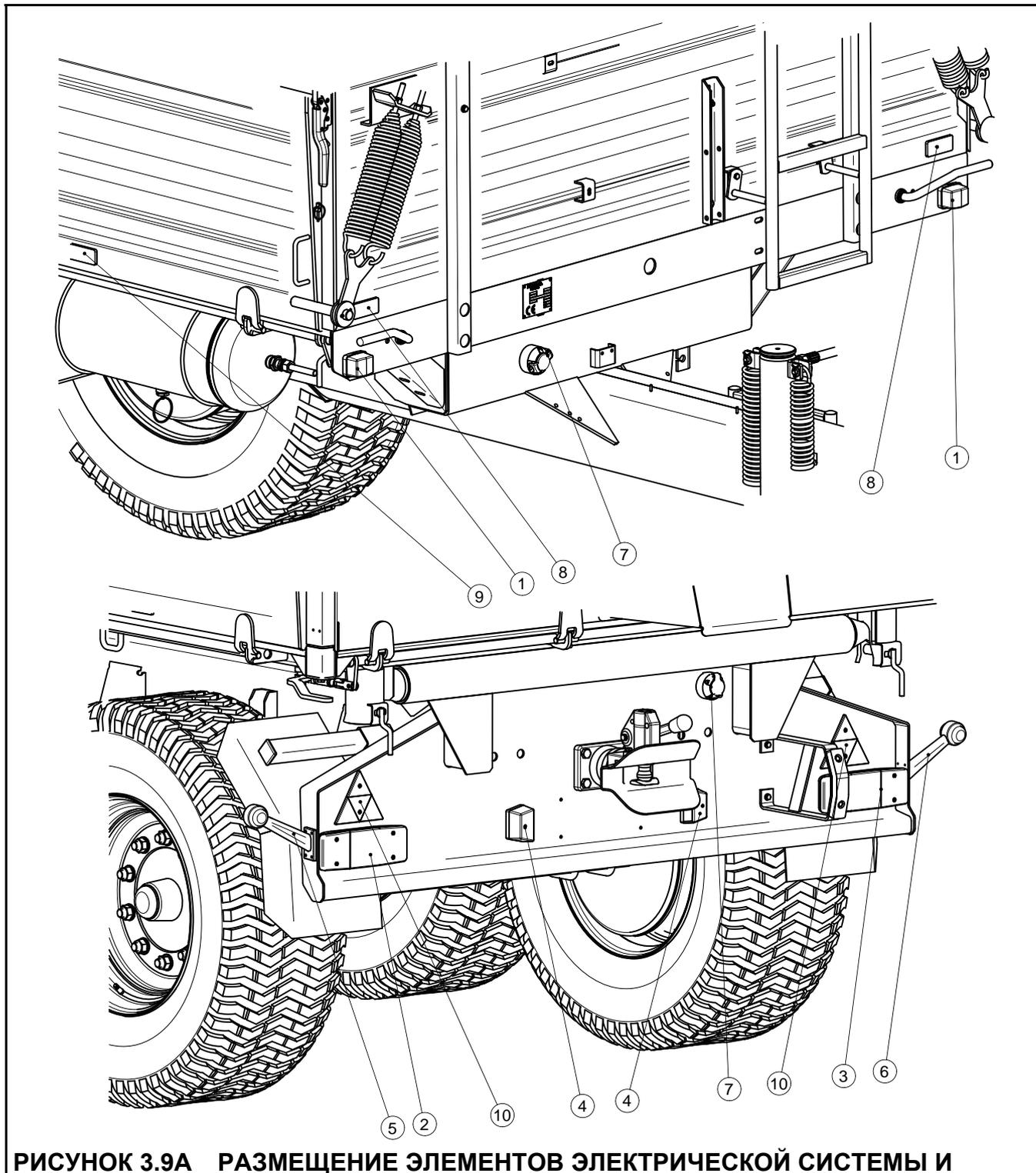


РИСУНОК 3.9А РАЗМЕЩЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ И

(1) габаритный фонарь передний, (2) задний фонарь левый, (3) задний фонарь правый, (4) освещение номерного знака, (5) габаритный фонарь боковой левый (на кронштейне), (6) габаритный фонарь боковой правый (на кронштейне), (7) 7-

пиновый разъем, (8) катафот передний белый, (9) катафот боковой оранжевый, (10) катафот задний треугольный

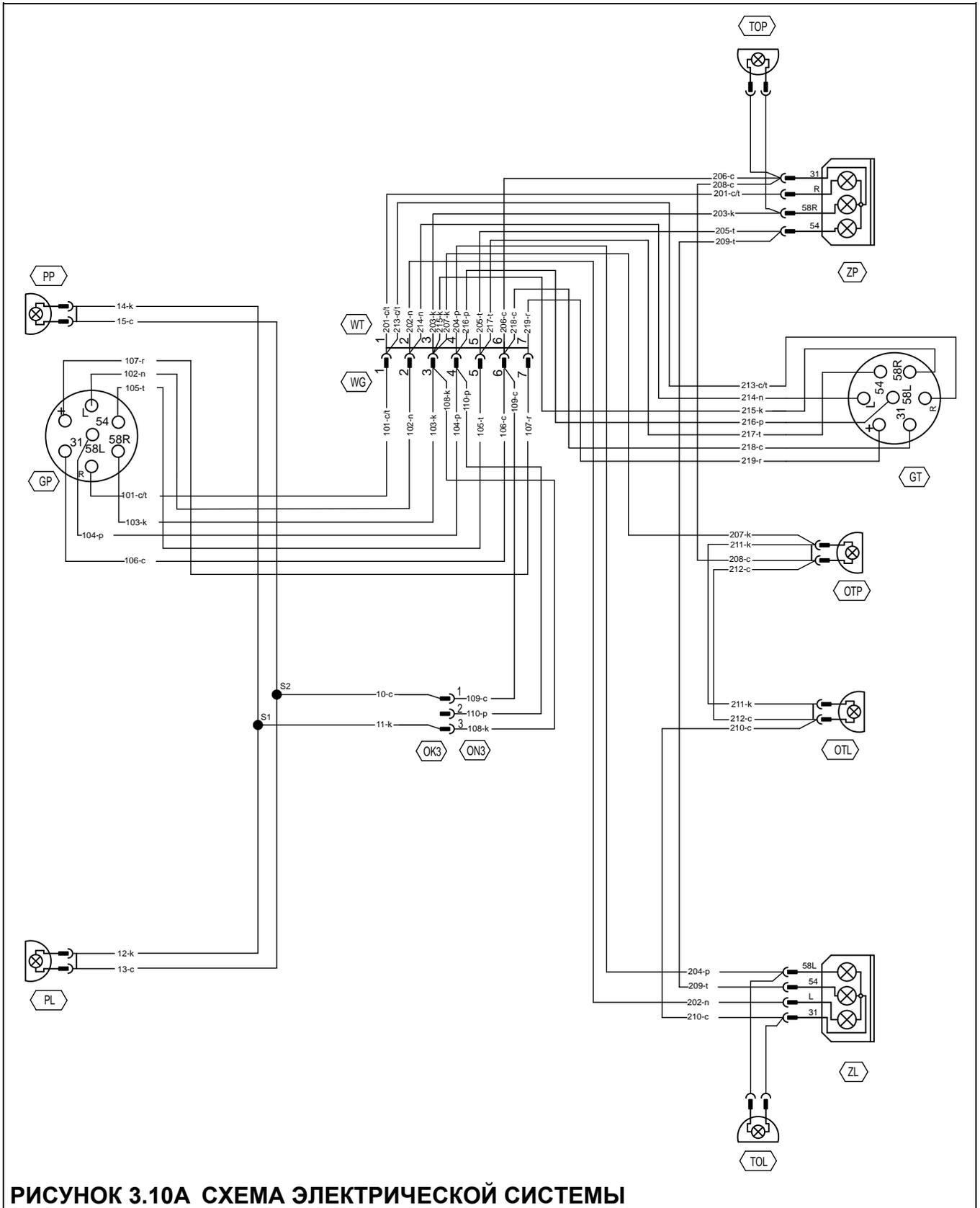


РИСУНОК 3.10А СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

(ZP), (ZL) задний фонарь, (TOP), (TOL) габаритный фонарь боковой, (GP), (GT) разъем, (OTP), (OTL) освещение номерного знака, (PP), (PL) габаритный фонарь передний

РАЗДЕЛ

4

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ТЕХНИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ ПРИЦЕПА
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ТРАКТОРУ
ЗАГРУЗКА
ПЕРЕВОЗКА ГРУЗА
РАЗГРУЗКА
ОТСОЕДИНЕНИЕ ОТ ТРАКТОРА
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ШИН

4.1 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прицеп поставляется в полностью собранном виде и не требует дополнительных операций по монтажу подузлов машины. Производитель заявляет, что машина полностью исправна, прошла проверку в соответствии с контрольными процедурами и допущена к эксплуатации. Однако это не освобождает пользователя от проверки прицепа перед покупкой и началом эксплуатации.

Прежде чем подсоединить трактор, оператор машины должен проверить техническое состояние прицепа. Для этого необходимо:

- внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации и строго соблюдать изложенные в нем указания и правила,
- поставить прицеп на стояночный тормоз,
- проверить состояние лакокрасочного покрытия на наличие коррозии или механических повреждений (вмятин, пробоев, изгибов или сломанных деталей),
- проверить правильность открывания бортов, закрытия замков, комплектацию защитных шплинтов,
- убедиться, что болты механизма опрокидывания установлены правильно и прочно (рукоятка болта должна быть направлена вниз),
- проверить давление воздуха в шинах и правильность затяжки гаек в ходовых колесах,
- проверить правильность затяжки болтовых соединений тягово-сцепных устройств прицепа,
- проверить техническое состояние тента, крепежных элементов и правильность крепления каркаса.

Если все вышеупомянутое будет выполнено и окажется, что прицеп исправный, можно подсоединить его к трактору – см. пкт. (4.3). После присоединения пневмопроводов тормозной системы и гидравлических проводов опрокидывающей системы и опоры необходимо проверить правильность работы отдельных систем, а также проверить системы и серводвигатели с точки зрения герметичности. Не разрешается далее использовать прицеп, если будет обнаружена течь из гидравлической системы или

неисправность тормозной системы. В случае обнаружения неполадки нужно определить ее причину. Если неполадку невозможно устранить или ее устранение может привести к потере гарантии, просим связаться с продавцом с целью выяснения проблемы.

ВНИМАНИЕ



Несоблюдение указаний, изложенных в руководстве по эксплуатации, или ненадлежащее использование прицепа может стать причиной повреждения машины.

Техническое состояние прицепа перед началом эксплуатации не может вызывать каких-либо сомнений.

4.2 ТЕХНИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ ПРИЦЕПА

В рамках подготовки прицепа к ежедневной эксплуатации необходимо произвести проверку отдельных элементов в соответствии с указаниями, приведенными в таблице (4.1).

ТАБЛИЦА 4.1 ГРАФИК ТЕХОСМОТРОВ ПРИЦЕПА

ПАРАМЕТРЫ	РАБОЧИЕ ОПЕРАЦИИ	СРОКИ ТЕХОСМОТРОВ
Состояние ходовых колес и давление воздуха в шинах	Визуально оценить техническое состояние шин и степень их накачки	Перед каждым выездом
Исправность электроосвещения и световой сигнализации прицепа.	Подсоединить прицеп к трактору и поочередно включить все световые приборы. Проверить комплектацию катафотов и наличие треугольного знака медленно движущегося транспортного средства.	
Работа тормозной системы	Подсоединить прицеп к трактору. Трогаясь с места, оценить эффективность срабатывания тормозов.	
Работа гидравлической системы опрокидывания	Герметичность и качество работы гидравлической системы нужно	

ПАРАМЕТРЫ	РАБОЧИЕ ОПЕРАЦИИ	СРОКИ ТЕХОСМОТРОВ
	проверять и оценивать во время опрокидывания грузовой платформы.	
Состояние ходовых колес и давление воздуха в шинах	Проверить техническое состояние шин (протектор, боковые поверхности и т.п.), проверить и в случае надобности накачать колеса до рекомендованного давления.	Ежемесячно
Затяжка гаек и крепежных болтов тягово-сцепного устройства, состояние задней сцепки и прочих наиболее важных болтовых соединений.	Момент затягивания должен соответствовать таблице (5.6).	Через каждые три месяца
Смазка	Смазать элементы в соответствии с указаниями, изложенными в разделе «Точки смазки».	В соответствии с таблицей (5.5)
Степень затяжки гаек в ходовых колесах	Момент затягивания должен соответствовать таблице (5.6).	В соответствии с разделом (4.8) «Правила эксплуатации шин»

ВНИМАНИЕ



Запрещается эксплуатировать неисправный прицеп.

Прежде чем подсоединить провода отдельных систем, необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации трактора и выполнять рекомендации производителя.

4.3 ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ТРАКТОРУ

Прицеп можно агрегировать только с трактором, имеющим сцепку, способную переносить вертикальную нагрузку не менее 20 кН (2 000 кг).

ОПАСНОСТЬ



Во время агрегирования запрещается пребывать посторонним лицам между трактором и прицепом. Агрегируя прицеп, оператор трактора должен соблюдать особые меры предосторожности во время работы и убедиться, что при подсоединении вблизи трактора и в зоне его движения нет людей и посторонних предметов.

При подсоединении прицепа к сельскохозяйственному трактору нужно соблюдать следующую очередность операций:

- поставить прицеп на стояночный тормоз,

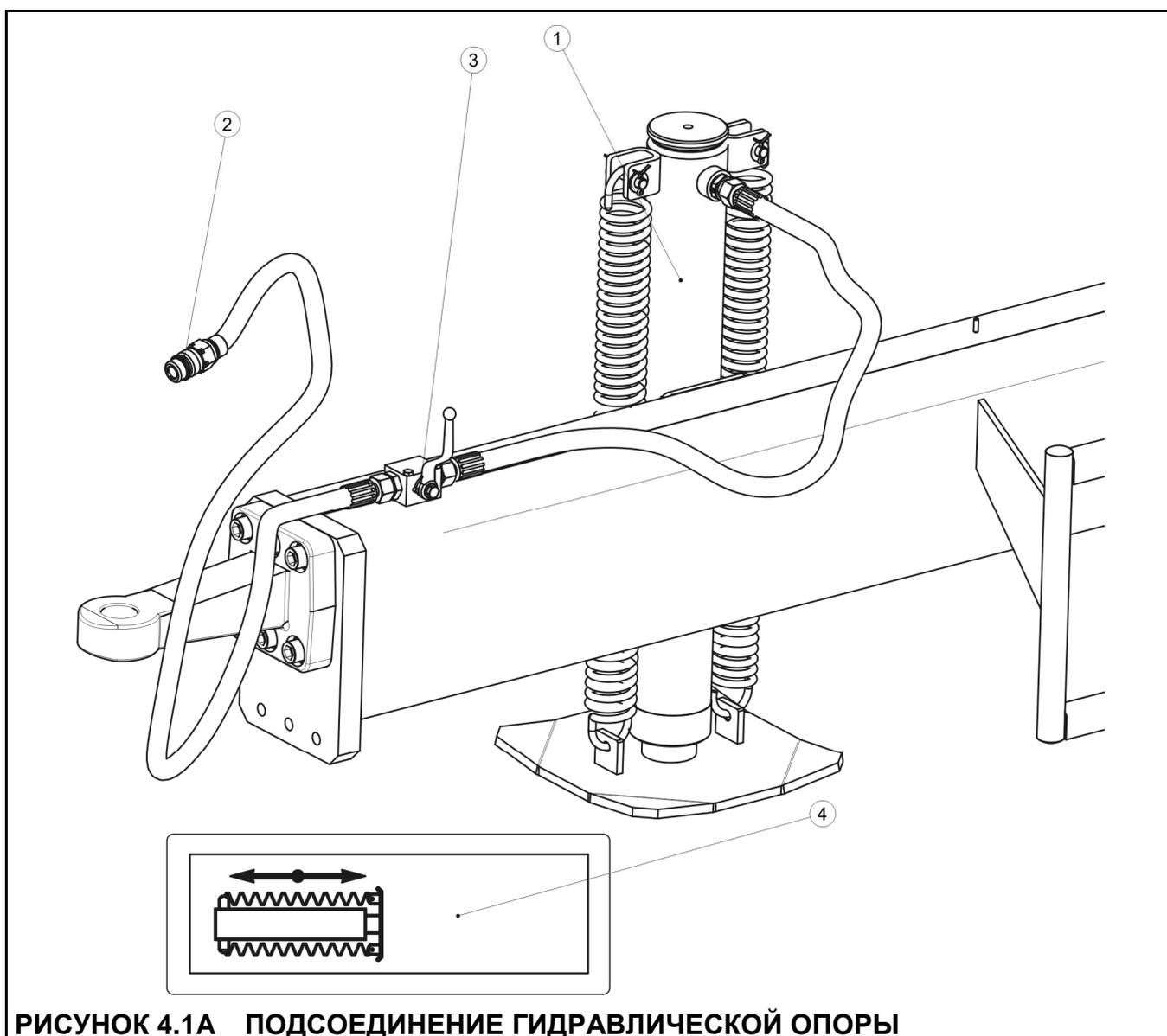


РИСУНОК 4.1А ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ОПОРЫ

(1) гидравлическая опора, (2) штекер питающего провода, (3) запорный клапан, (4) информационная наклейка

- поставить трактор как можно ближе к прицепу,
- присоединить провод, обозначенный наклейкой (4) – рисунок (4.1А) к разъему на тракторе (сервоусилитель гидравлической опоры одностороннего действия),
- перевести клапан (3) в положение (О) – открытый,
- при помощи рычага управления гидравлической системой трактора установить сцепку дышла прицепа на соответствующей высоте, позволяющей на присоединение сцепки к тягово-сцепному устройству трактора,
- отъезжая назад, соединить проушину дышла с соответствующей сцепкой трактора, заблокировать сцепку трактора от случайного отсоединения прицепа,
- поднять опору в максимальное верхнее положение, клапан (3) перевести в положение (Z) – закрытый,
- присоединить провода электрической, тормозной и опрокидывающей систем к соответствующим разъемам на тракторе,
- отпустить ручной стояночный тормоз, вращая рукоятку тормозного механизма в направлении против часовой стрелки,

ВНИМАНИЕ



Запрещается передвигаться по дорогам общественного пользования при неисправной тормозной системе, электроосвещении и световой сигнализации .

На поворотах гидравлические провода должны свисать свободно. Необходимо следить за тем, чтобы провода не попали в движущиеся элементы прицепа или трактора.

Во время трогания и передвижения прицепа опора должна быть максимально поднята, а запорный клапан находится в положении **ЗАКРЫТЫЙ**.

Пневмопровода тормозной системы оснащены пневмосоединениями, которые защищаются колпачками из цветного пластика. Цвет колпачков отвечает цвету подсоединительных разъемов на тракторе (желтый, красный и черный). Штекеры питающих проводов гидравлической системы обозначены идентификационными наклейками.

4.4 ЗАГРУЗКА

Перед загрузкой необходимо убедиться, что борта, надставки и заслонка разгрузочного люка правильно и прочно закрыты и закреплены. В ходе загрузки прицеп должен быть подсоединен к трактору и установлен как для езды по прямой. Разрешается загружать прицеп только на горизонтальной поверхности. Если прицеп прикрыт тентом, то его нужно смотать на правую сторону. Если груз не напирает на борта и боковые надставки, нет необходимости использовать стяжной трос, в противном случае он должен быть затянут и заблокирован в механизме отстегивания на боковых бортах. Отсутствие троса может привести к повреждению бортов.

Груз на платформе необходимо распределять равномерно. В зависимости от типа груза необходимо использовать соответствующие приспособления (кран, погрузчик, конвейер и т.п.). Загрузку должен выполнять сотрудник, имеющий опыт такого рода работы и соответствующие допуски для обслуживания оборудования (если они требуются).

ТАБЛИЦА 4.2 ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ОБЪЕМНЫЙ ВЕС ИЗБРАННЫХ МАТЕРИАЛОВ

ТИП ГРУЗА	ОБЪЕМНЫЙ ВЕС кг/м³
корнеплоды: сырой картофель пропаренный, толченый картофель сушеный картофель сахарная свекла - корни кормовая свекла - корни	 700 - 820 850 - 950 130 - 150 560 - 720 500 - 700
Органические удобрения: старый навоз слежалый навоз свежий навоз компост сухой торф	 700 - 800 800 - 900 700 - 750 950 – 1 100 500 - 600
Минеральные удобрения: ★ сульфат аммония	 800 - 850

ТИП ГРУЗА	ОБЪЕМНЫЙ ВЕС кг/м ³
калийная соль суперфосфат томасшлак сульфат калия каинит известковое удобрение	1 100 – 1 200 850 – 1 440 2 000 – 2 300 1 200 – 1 300 1 050 – 1 440 1 250 - 1 300
Стройматериалы ★ цемент сухой песок мокрый песок полнотелый кирпич пустотелый кирпич камень мягкая древесина твердые пиломатериалы пропитанные пиломатериалы стальные конструкции молотая негашеная известь шлак гравий	1 200 – 1 300 1 350 – 1 650 1 700 – 2 050 1 500 – 2 100 1 000 – 1 200 1 500 – 2 200 300 - 450 500 - 600 600 - 800 700 - 7000 700 - 800 650 - 750 1 600 – 1 800
Подстилки и грубые корма: сено луговое, высохшее в прокосе сено луговое, провяленное в прокосе сено в подборщике (сухое, провяленное) сено провяленное резаное сено сухое прессованное сено провяленное прессованное сено сухое складированное сено резаное складированное клевер (люцерна) провяленный в прокосе клевер (люцерна) провяленный резаный на прицепе клевер (люцерна) провяленный на подборщике	10 - 18 15 - 25 50 - 80 60 - 70 120 - 150 200 - 290 50 - 90 90 - 150 20 - 25 110 - 160 60 - 100

ТИП ГРУЗА	ОБЪЕМНЫЙ ВЕС кг/м ³
клевер сухой складированный	40 - 60
клевер сухой складированный резаный	80 - 140
солома сухая в валках	8 - 15
солома влажная в валках	15 - 20
солома влажная резаная на объемном прицепе	50 - 80
солома сухая резаная на объемном прицепе	20 - 40
солома сухая на подборщике	50 - 90
солома сухая резаная в стоге	40 - 100
солома прессованная (низкая степень прессования)	80 - 90
солома прессованная (высокая степень прессования)	110 - 150
зерновая масса в валках	20 - 25
зерновая масса резаная на объемном прицепе	35 - 75
зерновая масса на подборщике	60 - 100
зеленая масса в прокосо	28 - 35
зеленая масса на объемном прицепе	150 - 400
зеленая масса на подборщике	120 - 270
свекольная ботва свежая	140 - 160
свекольная ботва свежая резаная	350 - 400
свекольная ботва на подборщике	180 - 250
Концентрированные корма и кормовые смеси:	
семенная пленка складированная	200 - 225
жмыхи	880 – 1 000
сухие смеси измельченные	170 - 185
кормовые смеси	450 - 650
минеральные кормовые смеси ★	1 100 – 1 300
дерть овсяная	380 - 410
свекловичный жом сырой	830-1000
свекловичный жом отжатый	750 - 800
свекловичный жом сухой	350 - 400
отруби	320 - 600
костяная мука	700 – 1 000
кормовая соль ★	1 100 – 1 200

ТИП ГРУЗА	ОБЪЕМНЫЙ ВЕС кг/м ³
патока	1 350 – 1 450
силосованный корм (силосная яма)	650 – 1 050
сеносилос (силосная башня)	550 - 750
Семена:	
бобы	750 - 850
горчица	600 - 700
горох	650 - 750
чечевица	750 - 860
фасоль	780 - 870
ячмень	600 - 750
клевер	700 - 800
трава	360 - 500
кукуруза	700 - 850
пшеница	720 - 830
рапс	600 - 750
лен	640 - 750
лупин	700 - 800
овес	400 - 530
люцерна	760 - 800
рожь	640 - 760
Прочее:	
сухая земля	1 300 – 1 400
мокрая земля	1 900 – 2 100
мокрый торф	700 - 850
садовая земля	250 - 350

Источник: «Технология механизированной обработки в сельском хозяйстве», ПВН, Варшава 1985

★ - стройматериалы, минеральные удобрения и минеральные кормовые смеси могут повредить конструкцию прицепа и/или лакокрасочное покрытие, а также стать причиной локальных коррозионных поражений.

В связи с различной плотностью материалов использование платформы на полную грузоподъемность может привести к превышению допустимой грузоподъемности прицепа. Ориентировочный удельный вес избранных материалов представлен в

таблице (4.2). Поэтому обращайтесь особое внимание на то, чтобы не перегружать прицеп.

Легкие, объемные материалы (сено, спрессованные тюки или рулоны, солому, зеленые корма и т.п.), можно загружать даже на высоту выше боковых надставок бортов грузовой платформы, обращая внимание на устойчивость прицепа. Несмотря на вид перевозимого груза, пользователь обязан закрепить его таким образом, чтобы груз не мог перемещаться и не загрязнял дорогу и окружающую среду.

Стройматериалы можно перевозить на прицепе при условии соответственной подготовки грузовой платформы. Для этого нужно положить на пол прицепа лист толстой фанеры, твердую древесностружечную плиту, толстые доски или другие подобные материалы. Таким же образом необходимо обложить борта и, если имеются, бортовые надставки грузовой платформы. Невыполнение этих требований может привести к продавливанию пола и бортов, истиранию окрашенных поверхностей, а также образованию коррозии. Невыполнение упомянутых указаний повлечет за собой потерю гарантии.

Минеральные удобрения и другие материалы, которые при попадании на окрашенные или стальные поверхности могут вызвать их повреждение, необходимо перевозить в плотно закрытых упаковках (мешках, ящиках, бочках и т.п.). По окончании перевозок необходимо тщательно промыть грузовую платформу сильной струей воды.

При перевозке на прицепе тяжелого неделимого груза, следует учесть способность платформы выдерживать точечную нагрузку и подкладывать под груз толстые доски, фанеру или другие подобные материалы.

Рапс и другие растения с мелкими семенами можно перевозить при условии, что перевозчик плотно заделает щели и соединения бортов и полов в местах, где щель меньше диаметра зерна. Для уплотнения рекомендуется использовать профилированные резиновые уплотнения, силиконовые уплотнители, пленку, шнур или текстильные материалы, из которых изготавливаются тенты.



ВНИМАНИЕ

Превышение грузоподъемности прицепа свыше допустимой может привести к аварии прицепа и угрожает безопасности дорожного движения.

4.5 ПЕРЕВОЗКА ГРУЗА

При переездах по дорогам (как общественным, так и частным) необходимо обязательно соблюдать правила дорожного движения и руководствоваться здравым смыслом. Ниже представлены основные правила, касающиеся управления трактором с подсоединенным прицепом.

- Прежде чем тронуться с места, необходимо убедиться, что вблизи трактора и в зоне его движения нет людей и посторонних предметов, особенно детей. Следует обеспечить хорошую видимость.
- Убедиться, что прицеп подсоединен к трактору правильно, а тягово-сцепное устройство трактора правильно заблокировано.
- Не следует перегружать прицеп. Груз на платформе необходимо распределять равномерно так, чтобы не допустить до перегрузки осей ходовой части и тягово-сцепного устройства дышла. Запрещается превышать грузоподъемность прицепа, поскольку это может привести к повреждению прицепа и создавать опасную ситуацию на дороге, а также угрозу для жизни и здоровья водителя трактора и других участников дорожного движения.
- Запрещается превышать допустимую проектную скорость и скорость, ограниченную правилами дорожного движения. Необходимо выбирать скорость в соответствии с дорожными условиями, загруженностью прицепа, видом перевозимого груза и других условий.
- Прицеп рассчитан для работы на уклонах до 8°. Разрешается разгружать прицеп только на горизонтальной поверхности.
- Отсоединенный от трактора прицеп должен быть поставлен на ручной тормоз (стояночный). Дополнительно нужно подложить под колеса клинья. Не оставляйте отцепленный прицеп на дорогах общественного пользования. В случае аварии постарайтесь съехать на обочину и не создавать угрозу для других участников дорожного движения, включите аварийную сигнализацию и выставьте знак аварийной остановки в соответствии с обязывающими правилами дорожного движения.
- Если прицеп движется последним в составе трактор+прицеп, знак медленно движущегося транспортного средства должен крепиться на задний борт грузовой

платформы. Водитель трактора обязан оснастить прицеп сертифицированным светоотражающим сигнальным треугольником. Во время езды необходимо соблюдать правила дорожного движения, подавать сигнал световыми указателями поворота соответствующего направления, следить за чистотой и техническим состоянием электроосвещения и световой сигнализации. Поврежденные или утерянные элементы освещения и сигнализации необходимо немедленно отремонтировать или заменить новыми.

- Избегайте езды в колеи, углублениях, канавах и езды по обочине. Переезд через такого типа препятствия может стать причиной резкого наклона прицепа и трактора. Это особенно важно, поскольку перемещение центра тяжести загруженного прицепа угрожает безопасности движения. Опасной является езда по краю канавы или канала по причине риска оползания земли из-под колес прицепа или трактора.
- Вовремя снижайте скорость на поворотах, во время езды по неровной местности и на склонах.
- Избегайте крутых поворотов, особенно на наклонной местности.
- Не забывайте о том, что тормозной путь состава трактор+прицеп значительно увеличивается соответственно увеличению веса перевозимого груза и увеличению скорости.

ВНИМАНИЕ



Перед началом езды необходимо убедиться, что:

- болты, соединяющие грузовую платформу с нижней рамой, защищены от выпадания,
- пальцы бортовых петель защищены от выпадания.

В случае эксплуатации прицепа с третьими надставками повышается риск появления следующих опасностей: снижение устойчивости прицепа, возможность переворота, снижение прочности элементов прицепа, недостаточная видимость пути движения и элементов платформы, снижение возможности контролирования передвижения по неровной местности, угрозы, связанные с перегрузкой. Разрешается эксплуатация прицепа с третьими надставками и перевоз легких и объемных материалов при условии соблюдения специальных мер предосторожности.

- Контролировать поведение прицепа при передвижении по неровной местности, скорость передвижения должна соответствовать дорожным условиям и рельефу местности.
- Контролировать положение шасси в ходе разгрузки путем опрокидывания платформы.

4.6 РАЗГРУЗКА

Прицеп оснащен гидравлической опрокидывающей системой. Соответствующая конструкция рамы и грузовой платформы позволяет на опрокидывание назад и на стороны. Для управления подъемом грузовой платформы служит маслораспределитель наружной гидравлики трактора. При разгрузке прицепа нужно соблюдать следующую очередность операций:

- установить прицеп на ровной горизонтальной поверхности, как для езды по прямой,
- поставить трактор и прицеп на стояночный тормоз, дополнительно можно подложить под колеса упорные клинья,
- если ранее не было запланировано направление опрокидывания платформы, то необходимо поместить болты опрокидывающего механизма (1) и (2) с той стороны, на которую будет разгружаться прицеп, и правильно их заблокировать – рисунок (4.2А),
- болты и отдельные разъемы запроектированы таким образом, чтобы невозможно было их переставить по диагонали платформы, что могло бы стать причиной аварии прицепа,
- рукоятка (3) правильно заблокированного переднего болта должна быть направлена вертикально вниз,
- рукоятка (4) правильно заблокированного заднего болта должна быть направлена вбок - рисунок (4.2А),
- если направление опрокидывания было запланировано и отрегулировано ранее, то необходимо проверить положение рукояток болтов (3),

- открыть (отблокировать) нижние замки бортов со стороны запланированного направления опрокидывания прицепа или открыть заслонку разгрузочного люка в заднем борту – рисунок (4.4А),
- во время открытия следует соблюдать осторожность,

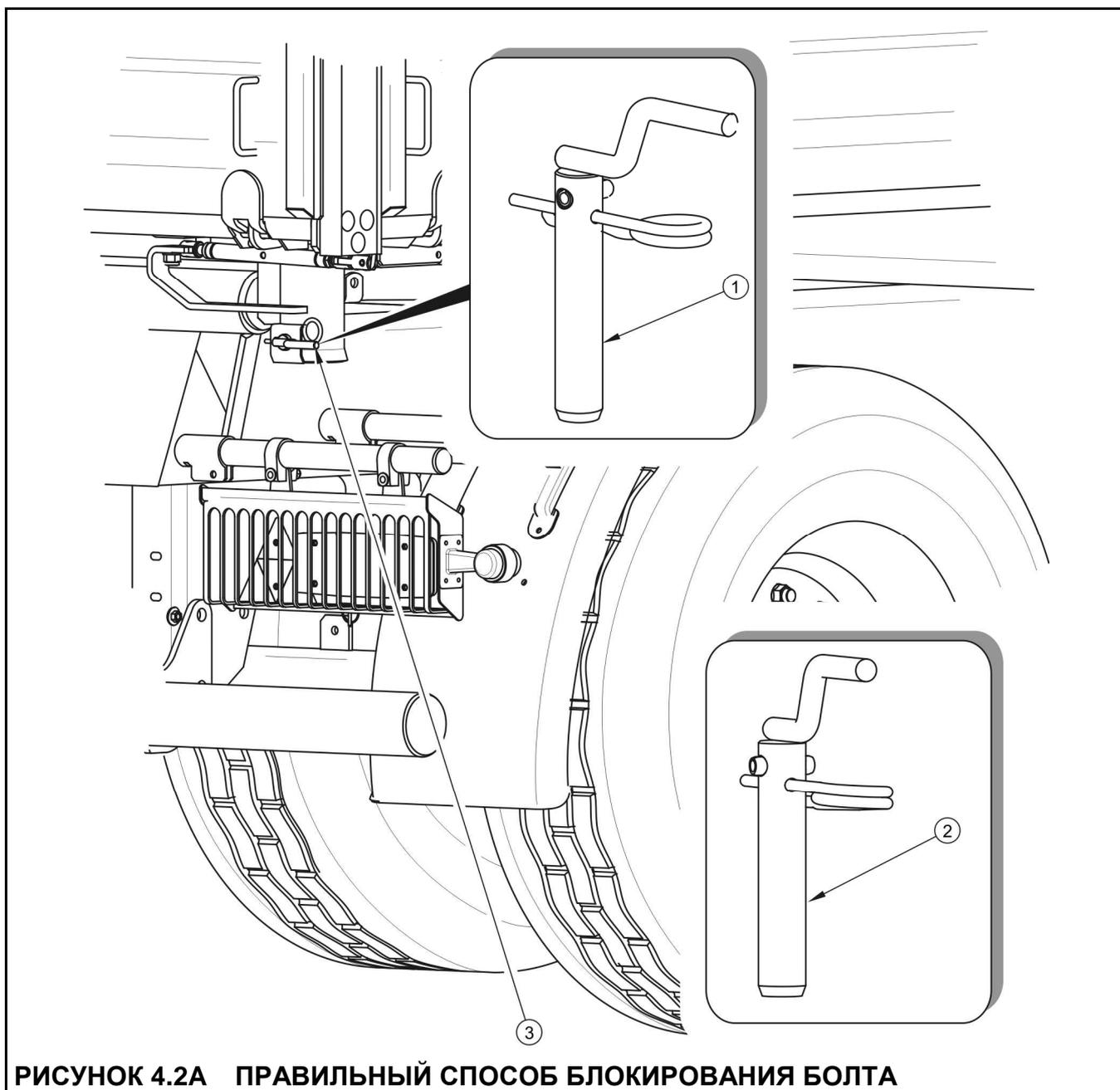


РИСУНОК 4.2А ПРАВИЛЬНЫЙ СПОСОБ БЛОКИРОВАНИЯ БОЛТА

(1) болт опрокидывающего механизма I, (2) болт опрокидывающего механизма II,
 (3) рукоятка болта

- открыть бортовые замки, соединяющие борт со стойкой и передним бортом,
- во время открытия следует соблюдать осторожность,

- перевести рычаг управления контурами гидравлической системы опрокидывания в положение 1 – опрокидывание первого прицепа,
- опрокинуть платформу путем включения гидравлического контура, питающего гидросистему опрокидывания прицепа.
- после разгрузки опустить платформу, очистить края платформы, бортов и надставок,
- закрыть и заблокировать борта и надставки или заслонку разгрузочного люка,
- перед началом езды убедиться, что болты механизма опрокидывания установлены правильно и прочно (рукоятка болта должна быть направлена вниз).

ОПАСНОСТЬ

Разрешается опрокидывать прицеп только на твердой и ровной поверхности.

Необходимо использовать только оригинальные болты с рукоятками. Использование неоригинальных болтов может привести к повреждению прицепа. Болты должны быть правильно заблокированы.

При открывании бортов будьте особо осторожны, убедитесь в безопасном расположении груза.

Во избежание травмирования пальцев будьте осторожны при открытии и закрытии бортов прицепа и разгрузочного люка.



Разгрузка объемных материалов, загруженных на высоту более 1 метра, может осуществляться только опрокидыванием прицепа назад.

Необходимо следить за тем, чтобы во время разгрузки вблизи поднятой платформы и высыпающегося груза не было людей.

Опрокидывание платформы прицепа возможно только в том случае, если прицеп подсоединен к трактору.

Запрещается опрокидывать платформу прицепа при сильных порывах ветра.

Запрещается трогаться и передвигаться с поднятой грузовой платформой.

Разгрузка прицепа с центральными надставками (опциональное оснащение) может осуществляться только опрокидыванием прицепа назад.

В случае, если к трактору подсоединены два прицепа, второй прицеп можно разгружать только после того, как платформа первого прицепа будет опущена, а управляющий клапан гидравлической системы опрокидывания будет установлен в положение 2 – опрокидывание второго прицепа.

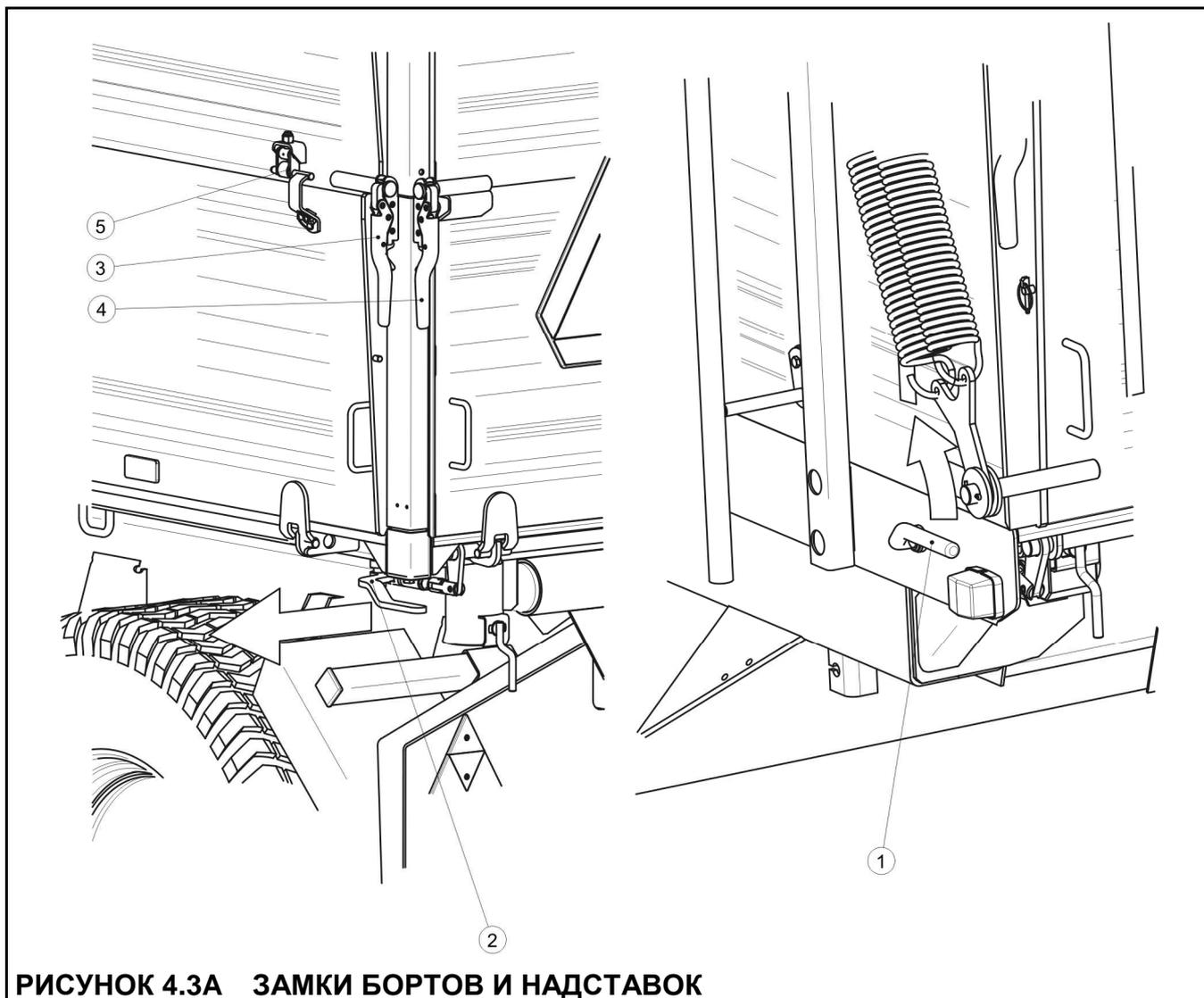
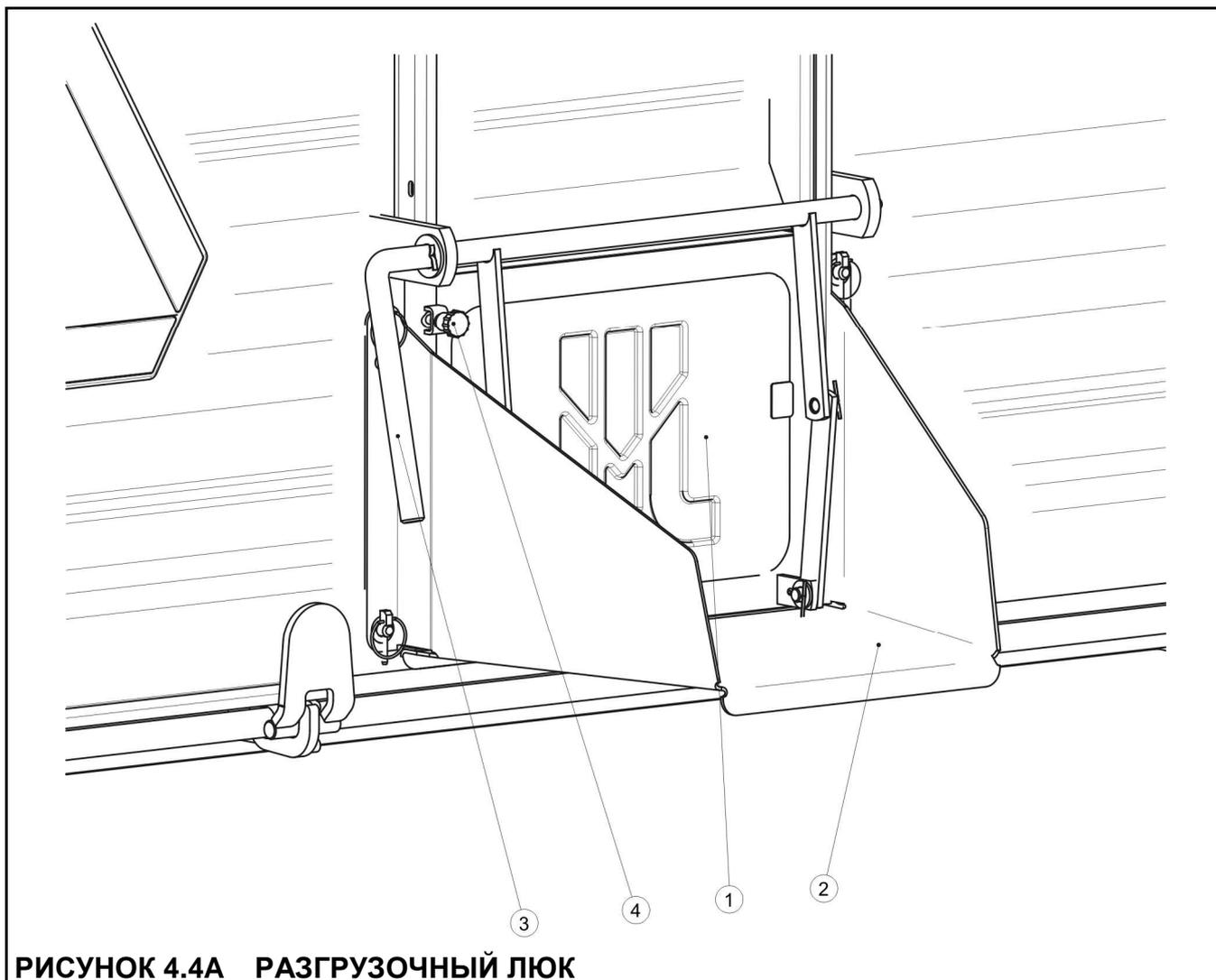


РИСУНОК 4.3А ЗАМКИ БОРТОВ И НАДСТАВОК

(1) рычаг закрытия левого борта, (2) рычаг закрытия заднего борта, (3) замок бокового борта (левый задний), (4) замок заднего борта (левый), (5) боковой замок

В заднем борту платформы имеется разгрузочный люк (2) с заслонкой (1) – рисунок (4.4А) (опциональное оснащение), предназначенный для разгрузки сыпучих материалов. Конструкция люка позволяет точно дозировать материал в упаковки (мешки, ящики и т.п.). Степень открытия люка регулируется самим водителем при помощи рукоятки (3). Для этого нужно слегка отвинтить запорный болт (4), открыть заслонку до требуемой высоты и заблокировать снова при помощи болта. В ходе разгрузки через люк запрещается открывать замки бортов и надставок, а поднимать грузовую платформу нужно медленно и плавно. Резкий подъем платформы вызовет слишком большую нагрузку на заднюю часть платформы в результате перемещения груза, что может уменьшить устойчивость прицепа.



(1) заслонка люка, (2) разгрузочный люк, (3) рукоятка, (4) запорный болт

В ходе разгрузки прицепа с третьими надставками (опциональное оснащение) необходимо помнить о том, что опрокидывание платформы возможно только назад.

4.7 ОТСОЕДИНЕНИЕ ОТ ТРАКТОРА

При отсоединении прицепа от трактора нужно соблюдать следующую очередность операций:

- остановить трактор, поставить прицеп на стояночный тормоз и, если нужно, подложить под колеса клинья,
- перевести управляющий клапан гидравлической опоры в положение «О», подпереть дышло при помощи гидравлической опоры,
- перевести управляющий клапан гидравлической опоры в положение «Z»,

- отсоединить от трактора электропровода, гидравлические провода системы опрокидывания и провода тормозной системы и предохранить концы этих проводов от загрязнения,
- отсоединить тягу дышла прицепа от сцепного устройства трактора и отъехать трактором.

4.8 ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ШИН

- При замене шин или других подобных работах необходимо предохранять прицеп от перемещения, подкладывая под колеса клинья, входящие в комплект прицепа. Снимать колеса разрешается только в том случае, если на прицепе нет груза.
- Замену шин или другие подобные работы должны выполнять лица, имеющие соответствующие квалификации и допуски. Эти работы должны выполняться при помощи соответствующих инструментов и приспособлений.
- После каждой замены колес необходимо проверить степень затяжки гаек. Проверку необходимо производить после первого пользования, после первого переезда с грузом, а затем через каждые 6 месяцев эксплуатации прицепа. Каждый раз необходимо повторить вышеупомянутые операции, когда колесо демонтируется с ходовой оси.
- Регулярно проверяйте и поддерживайте необходимое давление в колесах в соответствии с указаниями, изложенными в руководстве по эксплуатации (особенно после длительного перерыва в работе прицепа).
- Давление в шинах необходимо проверять также в случае длительной интенсивной работы. Необходимо учесть тот факт, что повышение температуры шин может вызвать повышение давления даже на 1 бар. При таком повышении температуры и давления необходимо уменьшить нагрузку или скорость.
- Никогда не уменьшайте давление путем выпуска воздуха, если давление повышается в результате повышения температуры.
- Необходимо предохранять клапаны от загрязнения с помощью специальных гаек.
- Запрещается превышать максимальную скорость прицепа.

- Если прицеп работает целый день, необходимо сделать как минимум часовой перерыв в середине дня.
- Делайте 30 минутные перерывы для охлаждения шин через каждые 75 км или через 150 минут непрерывной работы в зависимости от того, что будет первым.
- Необходимо избегать неровностей дороги, резких маневров и высокой скорости на поворотах.

РАЗДЕЛ

5

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

КОНТРОЛЬ И РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДШИПНИКОВ ХОДОВЫХ ОСЕЙ

РЕГУЛИРОВАНИЕ ОСНОВНОГО ТОРМОЗА

РЕГУЛИРОВАНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

СМАЗКА

МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КАРКАСА И ТЕНТА

МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НАДСТАВОК

ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕССОРНОЙ СИСТЕМЫ

ХРАНЕНИЕ

ПОДГОТОВКА ПРИЦЕПА К ОКОНЧАНИЮ СЕЗОНА

МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ

НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ПЕРЕЧЕНЬ ЛАМПОЧЕК

5.1 КОНТРОЛЬ И РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДШИПНИКОВ ХОДОВЫХ ОСЕЙ

В новом купленном прицепе после первых 100 км, а затем в ходе дальнейшей эксплуатации через 6 месяцев необходимо проверить и в случае необходимости отрегулировать зазор подшипников в ходовых колесах. Отработанные и поврежденные подшипники нужно заменить. При проверке этих элементов нужно соблюдать следующую очередность операций:

- отсоединить пустой (незагруженный) прицеп от трактора, подложить под колеса прицепа клинья и по очереди приподнимать колеса при помощи соответствующего домкрата. Домкрат устанавливается под ходовую ось между дугообразными болтами крепления рессор к оси. Необходимо убедиться, что во время проверки состояния подшипников прицеп не сдвинется с места.
- Осторожно вращая колесом в двух направлениях убедитесь, что колесо вращается свободно и без заеданий.
- Быстро вращая колесами убедитесь, что колеса вращаются без посторонних звуков.
- Придерживая колесо сверху и снизу попробуйте почувствовать зазор, это можно также проверить, подкладывая под колесо рычаг и опирая его о поверхность.

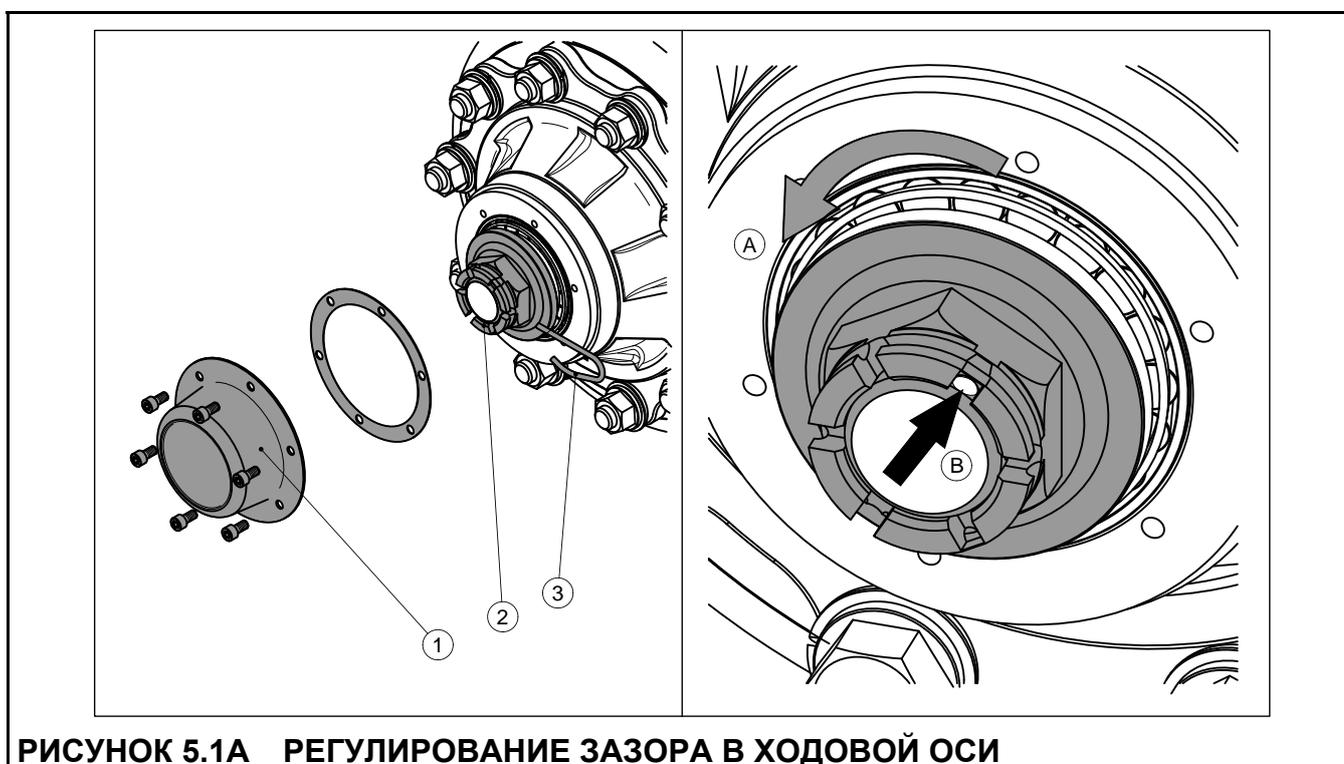


РИСУНОК 5.1А РЕГУЛИРОВАНИЕ ЗАЗОРА В ХОДОВОЙ ОСИ

(1) колпак ступицы, (2) корончатая гайка, (3) страховочный шплинт

Если зазор чувствуется, нужно отрегулировать подшипники. Посторонние звуки, которые слышатся в подшипниках, могут указывать на его износ, загрязнение или повреждение. В таком случае подшипник и уплотнительные кольца необходимо заменить новыми.

Регулирование подшипников следует производить в соответствии со следующими указаниями - рисунок (5.1А):

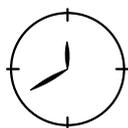
- снять колпак ступицы (1),
- вынуть шплинт (3), страхующий корончатую гайку (2),
- вращая колесо, одновременно затянуть корончатую гайку до полного затормаживания колеса,
- отвинчивать гайку в направлении (А) - (не менее, чем на 1/3 оборота), пока первый из пазов на гайке не совпадет с отверстием в цапфе ходового колеса (В),
- заблокировать корончатую гайку шплинтом и установить колпак ступицы.

Колесо должно вращаться свободно, без заеданий и чрезмерного усилия, не происходящих от трения тормозных колодок об барабан.

ТАБЛИЦА 5.1 ТРЕБОВАНИЯ К ДОМКРАТУ

ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	1 000 кг
ВЫСОТА ДОМКРАТА В СЛОЖЕННОМ СОСТОЯНИИ	420 мм

Замену подшипников, их смазку и ремонты, связанные с тормозной и ходовой системой оси, необходимо доверить специализированным сервисным центрам.



Проверку зазора и технического состояния подшипников оси необходимо обязательно произвести после первого месяца эксплуатации, а в ходе дальнейшей эксплуатации производить через каждые 6 месяцев.

5.2 РЕГУЛИРОВАНИЕ ОСНОВНОГО ТОРМОЗА

Регулирование тормозов необходимо производить в следующих случаях, если:

- в результате износа накладок тормозных колодок между накладкой и барабаном образуется чрезмерный зазор и уменьшается сила торможения,
- тормоза колес тормозят неравномерно и неодновременно.

При правильно отрегулированных тормозах торможение ходовых колес прицепа должно происходить одновременно. Регулирование тормозов состоит в изменении положения плеча разжимного кулака (2) по отношению к валу разжимного кулака (1). С этой целью необходимо снять пружинящее кольцо и шайбу (3), демонтировать рычаг разжимного кулака и переставить в нужном направлении, т.е.:

- назад - если тормоз затормаживает слишком поздно,
- вперед - если торможение происходит преждевременно.

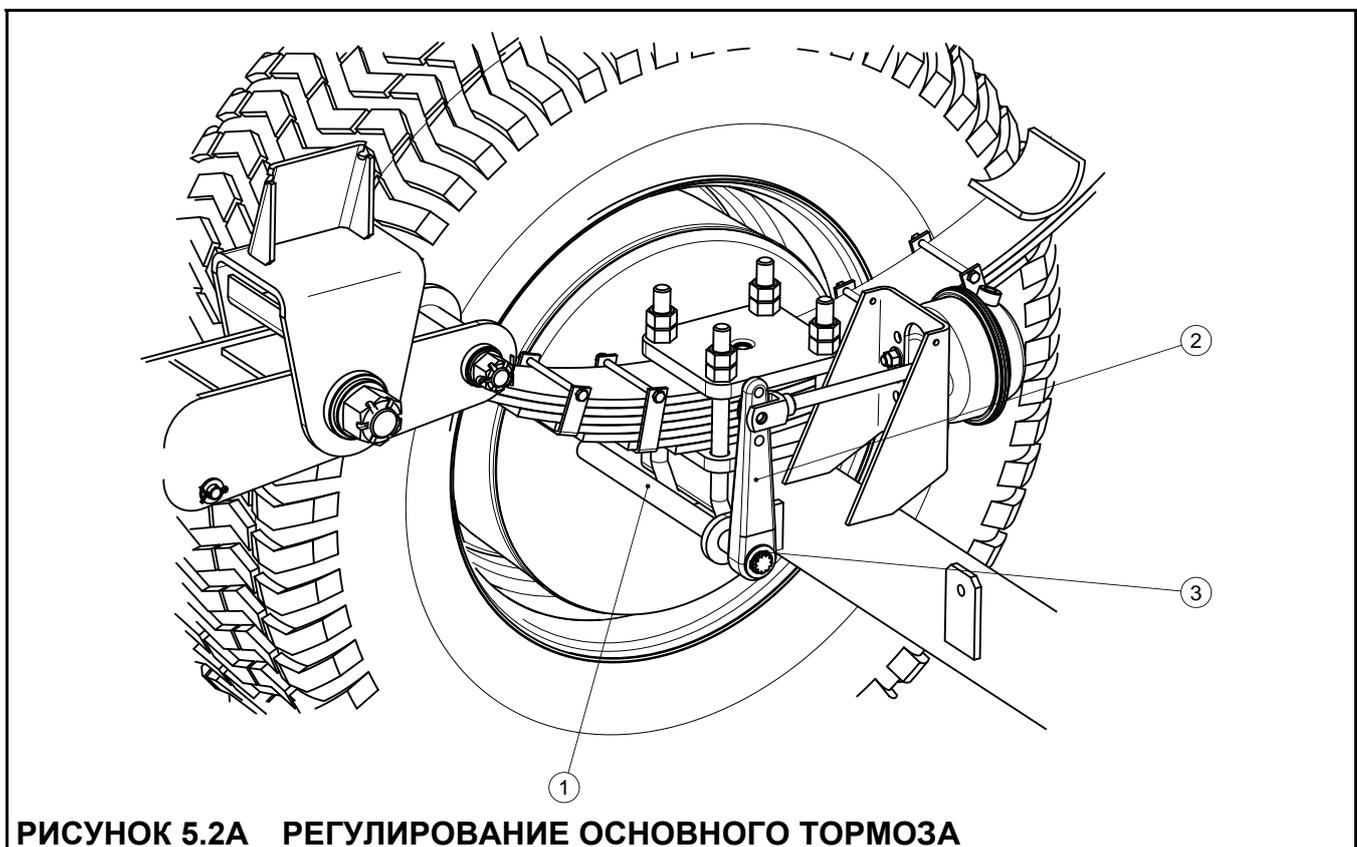


РИСУНОК 5.2А РЕГУЛИРОВАНИЕ ОСНОВНОГО ТОРМОЗА

(1) вал разжимного кулака, (2) плечо разжимного кулака, (3) пружинящее кольцо +шайба

ТАБЛИЦА 5.2 СИЛА ТОРМОЖЕНИЯ ОСНОВНОГО ТОРМОЗА

СИЛА ТОРМОЖЕНИЯ ОСНОВНОГО ТОРМОЗА	ЕД. ИЗМ.
69	кН

Регулирование должно производиться отдельно для каждого колеса. При правильном регулировании тормозов, в случае полного затормаживания плечи разжимного кулака должны образовать угол около 90° со штоком пневмодвигателя. При правильно отрегулированных тормозах величина силы торможения прицепа основным тормозом должна быть не меньше, чем указано в таблице (5.2).



ВНИМАНИЕ

Сила торможения прицепа равняется сумме сил торможения всех колес.

Разница между силами торможения колес не может превышать 30%, учитывая что большая сила - это 100%.



Контроль основного тормоза нужно производить раз в год , а в случае надобности также его отрегулировать.

5.3 РЕГУЛИРОВАНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Регулирование стояночного тормоза производится в случае:

- растяжения тормозного троса,
- ослабления зажимов троса стояночного тормоза,
- по окончании регулирования основного тормоза,
- по окончании ремонта тормозной системы основного тормоза,
- по окончании ремонта тормозной системы стояночного тормоза.

Перед началом регулирования необходимо убедиться в правильном функционировании основного тормоза. Длина тормозного троса стояночного тормоза

должна быть подобрана таким образом, чтобы при полном растормаживании рабочего и стояночного тормоза трос был слабо натянут и провисал на 1-2 см.

При правильно отрегулированных тормозах величина силы торможения прицепа стояночным тормозом должна быть не меньше, чем указано в таблице (5.3). Разница между силами торможения колес не может превышать 30%, учитывая что большая сила - это 100%.

ТАБЛИЦА 5.3 СИЛА ТОРМОЖЕНИЯ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

СИЛА ТОРМОЖЕНИЯ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА	ЕД. ИЗМ.
23	кН



ВНИМАНИЕ

Сила торможения прицепа равняется сумме сил торможения всех колес стояночным тормозом.



Контроль стояночного тормоза нужно производить раз в год , а в случае надобности также его отрегулировать.

5.4 ОБСЛУЖИВАНИЕ ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

В рамках обслуживания прицепа необходимо произвести проверку герметичности пневматической системы, обращая особое внимание на все места соединений. Герметичность проверяется при номинальном давлении в системе около 600 кПа (6.0 кг/см²).

В случае повреждения проводов, уплотнений или других элементов системы сжатый воздух выходит в местах соединений с характерным шипением. Негерметичность системы можно обнаружить нанесением на места соединений немного жидкости для мытья посуды или какого-либо другого пенящегося препарата, которые не будут агрессивно действовать на элементы системы. Поврежденные негерметичные уплотнения или провода нужно заменить новыми. Если причиной негерметичности

системы является утечка воздуха из пневмодвигателя, корпуса управляющего клапана или регулятора силы торможения, необходимо передать их в авторизованную ремонтную мастерскую или заменить новыми.

Необходимо периодически удалять из воздухоборника скапливающийся в нем конденсат. Для этого необходимо отклонить стержень конденсатоотводящего клапана (2) в нижней части воздухоборника. Находящийся в воздухоборнике воздух вытолкнет воду наружу. После того, как стержень вернется на место, клапан автоматически закроется и прервет выход воздуха из воздухоборника. Раз в год перед зимой необходимо отвинтить конденсатоотводящий клапан и очистить от скопившейся в нем грязи. Медную уплотнительную прокладку нужно заменить новой.

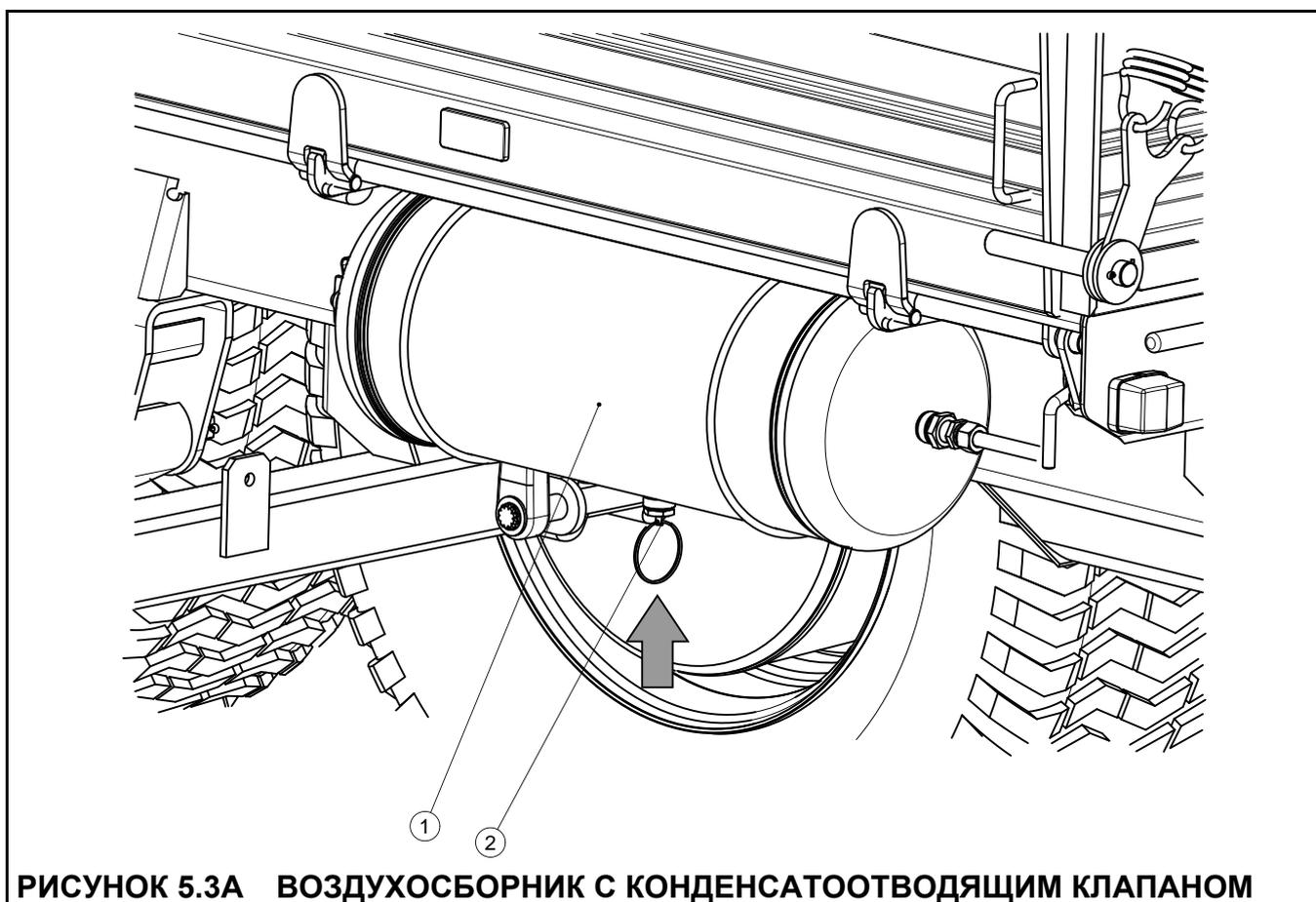


РИСУНОК 5.3А ВОЗДУХОСБОРНИК С КОНДЕНСАТООТВОДЯЩИМ КЛАПАНОМ

(1) воздухоборник, (2) конденсатоотводящий клапан



Перед зимним сезоном необходимо отвинтить и очистить конденсатоотводящий клапан.

Контроль герметичности и детальный осмотр пневматической тормозной системы должен выполняться не менее одного раза в год , а также после окончания ремонтов, связанных с этой системой.

В зависимости от условий работы прицепа, но не реже одного раза в три месяца, необходимо вынуть и очистить вкладыши воздушного фильтра, которые установлены на подсоединительных проводах пневматической системы. Вкладыши многократного пользования не нужно заменять, разве что они будут повреждены механическим образом. Для очистки вкладыша нужно, в первую очередь, уменьшить давление в питающем проводе. Затем вынуть защитную заслонку (1) – рисунок (5.4А) - придерживая второй рукой крышку фильтра (2). После того, как будет вынута заслонка, пружина, находящаяся в корпусе фильтра, вытолкнет крышку. Вкладыш и корпус фильтра необходимо тщательно промыть и продуть сжатым воздухом. Монтаж производится в обратной очередности.



ОПАСНОСТЬ

Прежде чем приступить к демонтажу фильтра, необходимо уменьшить давление в питающем проводе.

Во время демонтажа заслонки фильтра нужно придерживать второй рукой крышку фильтра. Крышку фильтра направлять от себя.

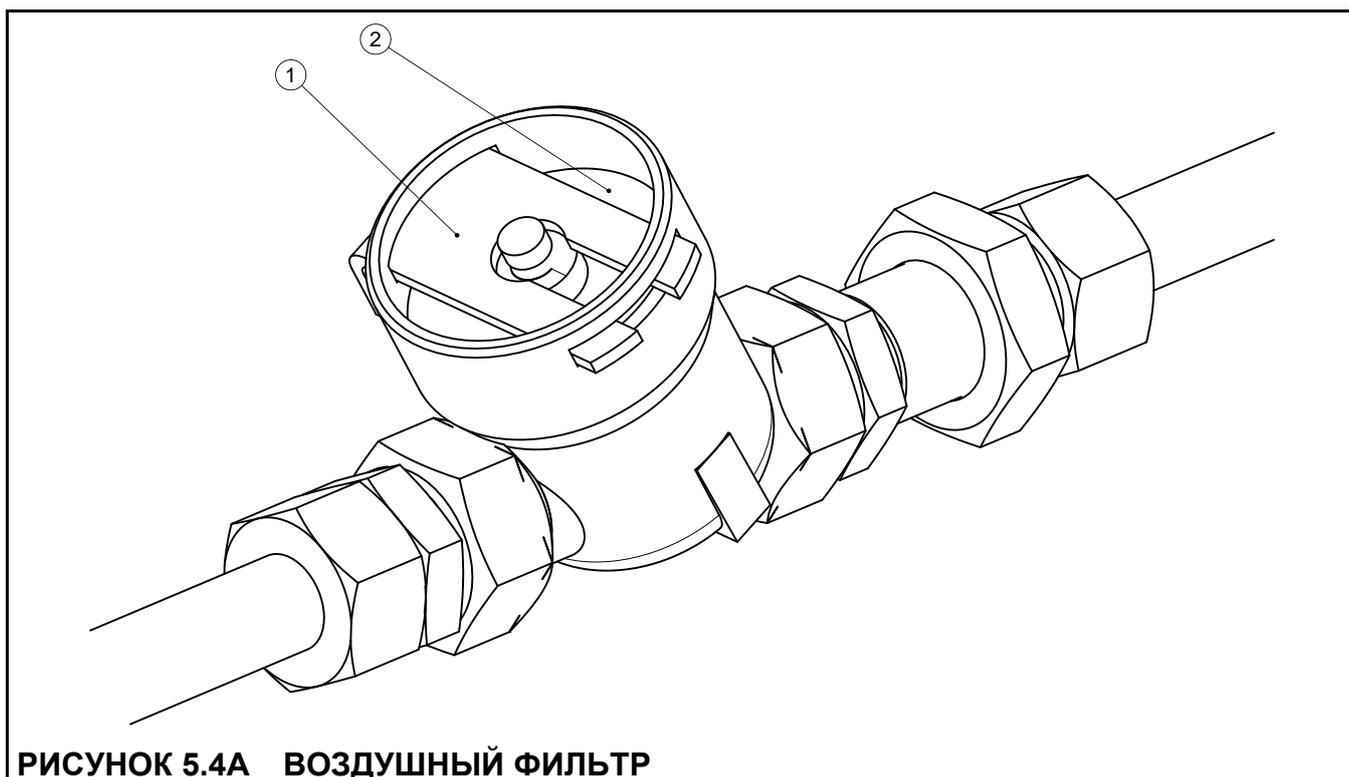


РИСУНОК 5.4А ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

(1) защитная заслонка, (2) крышка фильтра



Вкладыш и корпус воздушного фильтра необходимо очищать, по крайней мере, раз в 3 месяца эксплуатации прицепа.

Подсоединения пневматической системы необходимо контролировать текущим образом в ходе эксплуатации прицепа, очищая в случае надобности от загрязнений. Особое внимание необходимо обращать на техническое состояние защитных крышек и резиновых уплотнений. Если эти элементы будут повреждены, то их нужно заменить новыми. Рекомендуется один раз в год выполнять консервацию при помощи силиконовых препаратов, предназначенных для резиновых элементов. Контакт уплотнения с топливом, смазкой, продуктами переработки нефти, красками и т.п. приводит к очень быстрому старению материала, из которого оно изготовлено.



Проверку соединений необходимо производить перед каждым подсоединением прицепа к трактору. Во время подсоединения убедитесь, что разъем на тракторе не поврежден и содержится в необходимой чистоте.

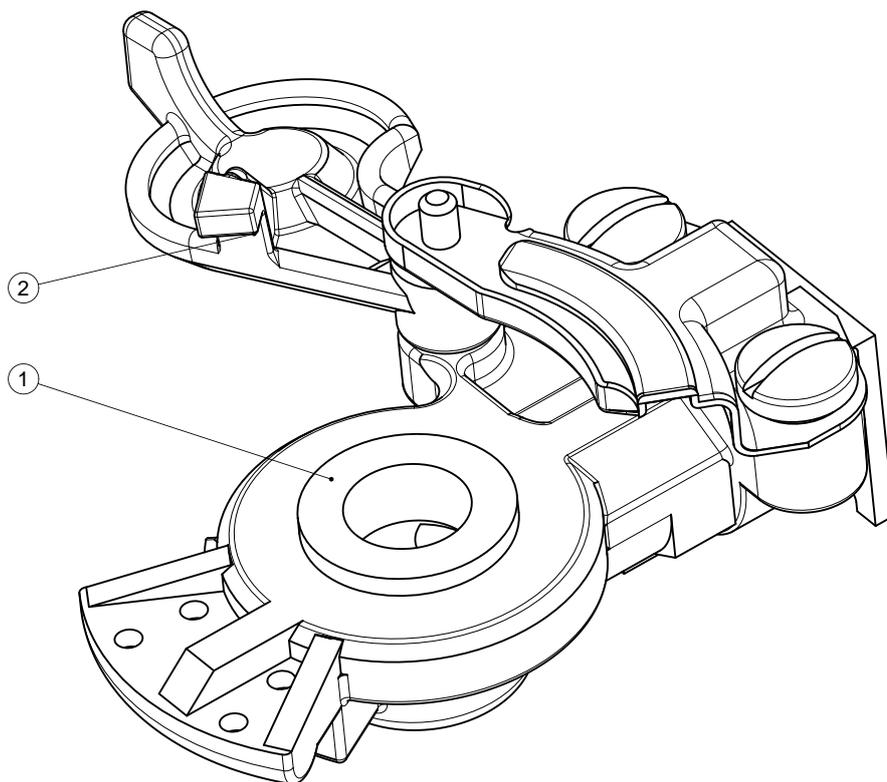


РИСУНОК 5.5А СОЕДИНЕНИЕ ПРОВОДОВ

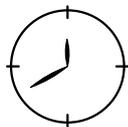
(1) резиновое уплотнение, (2) предохранительная крышка

5.5 ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Необходимо обязательно следить за тем, чтобы масло в гидравлической системе прицепа и гидравлической системе трактора было одного и того же сорта. Запрещается использовать масло различных сортов. В новом прицепе в систему закачено гидравлическое масло HL32.

Гидравлическая система прицепа должна быть герметичной. Для проверки герметичности гидравлической системы необходимо подсоединить машину к трактору, запустить несколько раз гидроцилиндры и удерживать их в состоянии максимального выдвижения в течение 30 секунд. В случае обнаружения течи масла на соединениях гидравлических проводов необходимо затянуть соединение. Если это не поможет устранить неполадку - нужно заменить провод или соединительные элементы новыми. Если масло вытекает не из соединения, негерметичный провод необходимо заменить новым. В случае любого механического повреждения узел также следует заменить новым. В случае повреждения гидроцилиндров их также следует заменить новыми,

разве что неполадка касается уплотнения цилиндра. В таком случае необходимо заменить весь комплект уплотнений.



Гидравлические провода необходимо заменять новыми через 4 года эксплуатации прицепа.

Тщательная проверка герметичности и технического состояния гидравлической системы должна производиться, по крайней мере, один раз в год.

ТАБЛИЦА 5.4 ХАРАКТЕРИСТИКА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО МАСЛА HL32

№ П.П.	ПАРАМЕТРЫ	ВЕЛИЧИНА
1	Вязкостная классификация согл. ISO 3448VG	32
2	Кинематическая вязкость при 40 ⁰ С	28.8 – 35.2 мм ² /сек
3	Качественная классификация согл. ISO 6743/99	HL
4	Качественная классификация согл. DIN 51502	HL

ВНИМАНИЕ



Эксплуатация прицепа с негерметичной гидравлической системой строго запрещается.

Необходимо контролировать состояние гидравлической системы текущим образом в ходе эксплуатации прицепа.

Во время работы гидравлическая система находится под высоким давлением.

Необходимо регулярно контролировать техническое состояние гидравлических проводов и их соединений.

Использовать гидравлическое масло, рекомендованное производителем. Запрещается смешивать масло двух типов.

В случае необходимости в замене гидравлического масла другим необходимо внимательно ознакомиться с рекомендациями производителя масла. Если производитель рекомендует промывку системы соответствующим препаратом, необходимо выполнить эту рекомендацию. При этом необходимо обращать внимание на то, чтобы химические вещества, используемые для этой цели, не влияли агрессивно на материал, из которого изготовлена гидравлическая система.

Используемое масло по своему составу не классифицируется как опасное вещество, однако длительное воздействие на кожу или глаза может вызывать раздражение. В случае попадания масла на кожу необходимо промыть загрязненный участок кожи водой с мылом. Запрещается использовать органические растворители (бензин, керосин). Загрязненную одежду необходимо стирать, чтобы масло не попало на кожу. В случае попадания масла в глаза необходимо промыть их большим количеством воды. Если появится раздражение – обратиться к врачу. В нормальных условиях гидравлическое масло не является вредным для дыхательных путей. Опасность появляется только в случае, когда масло сильно распылено (масляный туман), или в случае пожара, в ходе которого могут образоваться токсичные соединения. Масло следует тушить при помощи двуокиси углерода, пеной или огнетушителем паром.

5.6 СМАЗКА

Прицеп нужно смазывать в местах, указанных на рисунках (5.6А) и (5.7А), а также перечисленных в таблице (5.5).

ТАБЛИЦА 5.5 ТОЧКИ СМАЗКИ

№ П/П	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО ТОЧЕК СМАЗКИ	ТИП СМАЗОЧНОГО СРЕДСТВА	ЧАСТОТА СМАЗКИ
1	Шарниры и гнездо посадки платформы.	4	густая смазка	2 месяца
2	Гнезда посадки гидроусилителя опрокидывания	2	густая смазка	6 месяцев
3	Палец пластинчатой рессоры	4	густая смазка	6 месяцев
4	Палец балансира	2	густая смазка	6 месяцев
5	Поверхность скольжения рессор	4	густая смазка	1 месяц
6	Подшипники ходовых колес	4	густая смазка	24 месяца

№ П/П	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО ТОЧЕК СМАЗКИ	ТИП СМАЗОЧНОГО СРЕДСТВА	ЧАСТОТА СМАЗКИ
7	Втулки валов разжимных кулаков ходовой оси	4	густая смазка	6 месяцев
8	Рессоры	4	противокоррозийная, пропиточная	6 месяцев
9	Петли надставок	10	густая смазка	1 месяц
10	Шкворень рычага механизма отстегиwania троса	2	силиконовая	6 месяцев
11	Направляющие разгрузочного люка	2	силиконовая	1 месяц
12	Болты оттягивающего механизма люка	6	силиконовая	1 месяц
13	Болты и бортовые замки	12	силиконовая	1 месяц
14	Шаровой подшипник гидроусилителя опрокидывания★	1	густая смазка	6 месяцев
15	Механизм буксирного устройства★	1	густая смазка	3 месяца
16	Механизм ручного тормоза★	1	густая смазка	6 месяцев

★ не показано на рисунке

ВНИМАНИЕ Описание обозначений в рубрике «№ п.п.» в таблице (5.5) соответствует нумерации на рисунках (6А) и (5.7А).

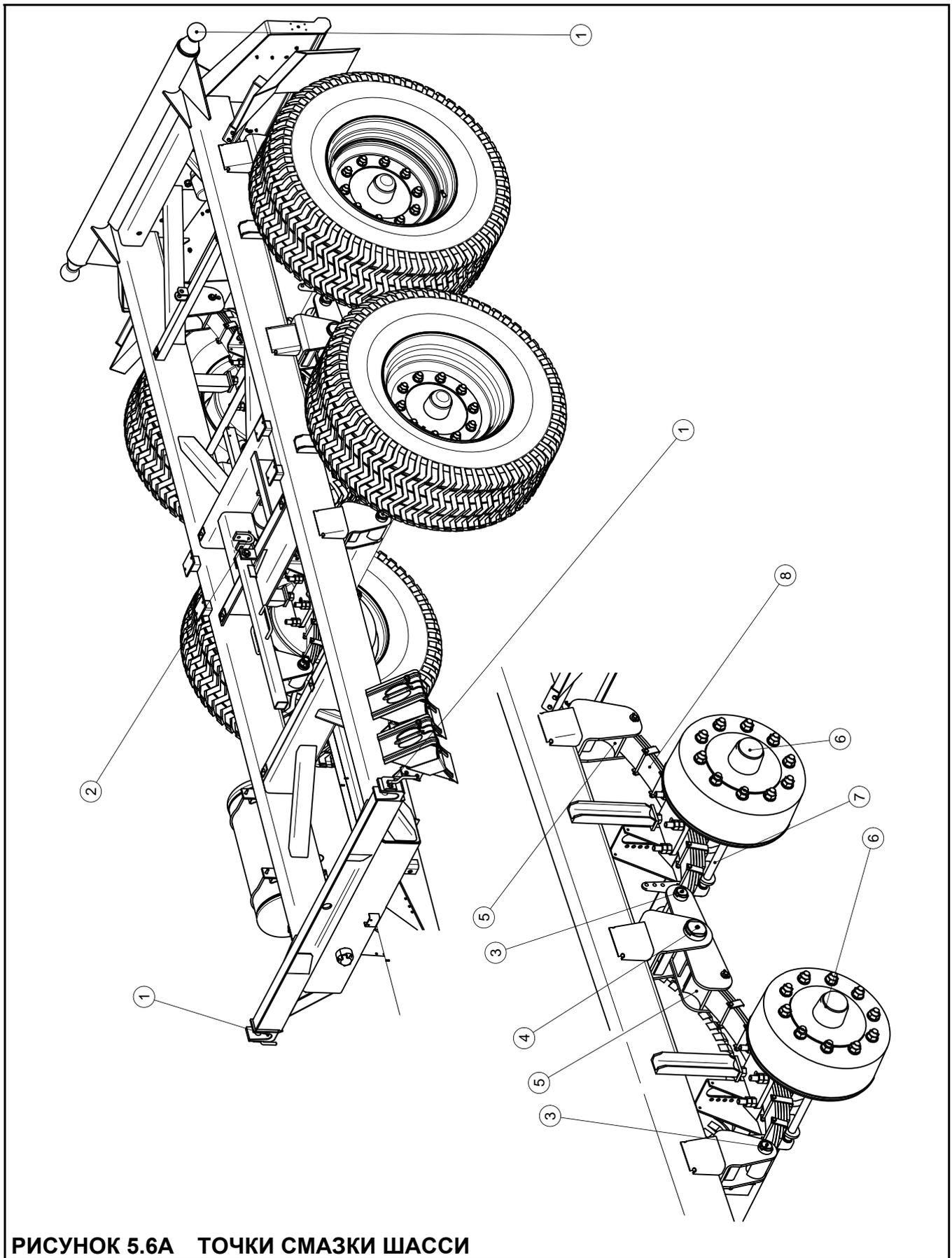


РИСУНОК 5.6А ТОЧКИ СМАЗКИ ШАССИ

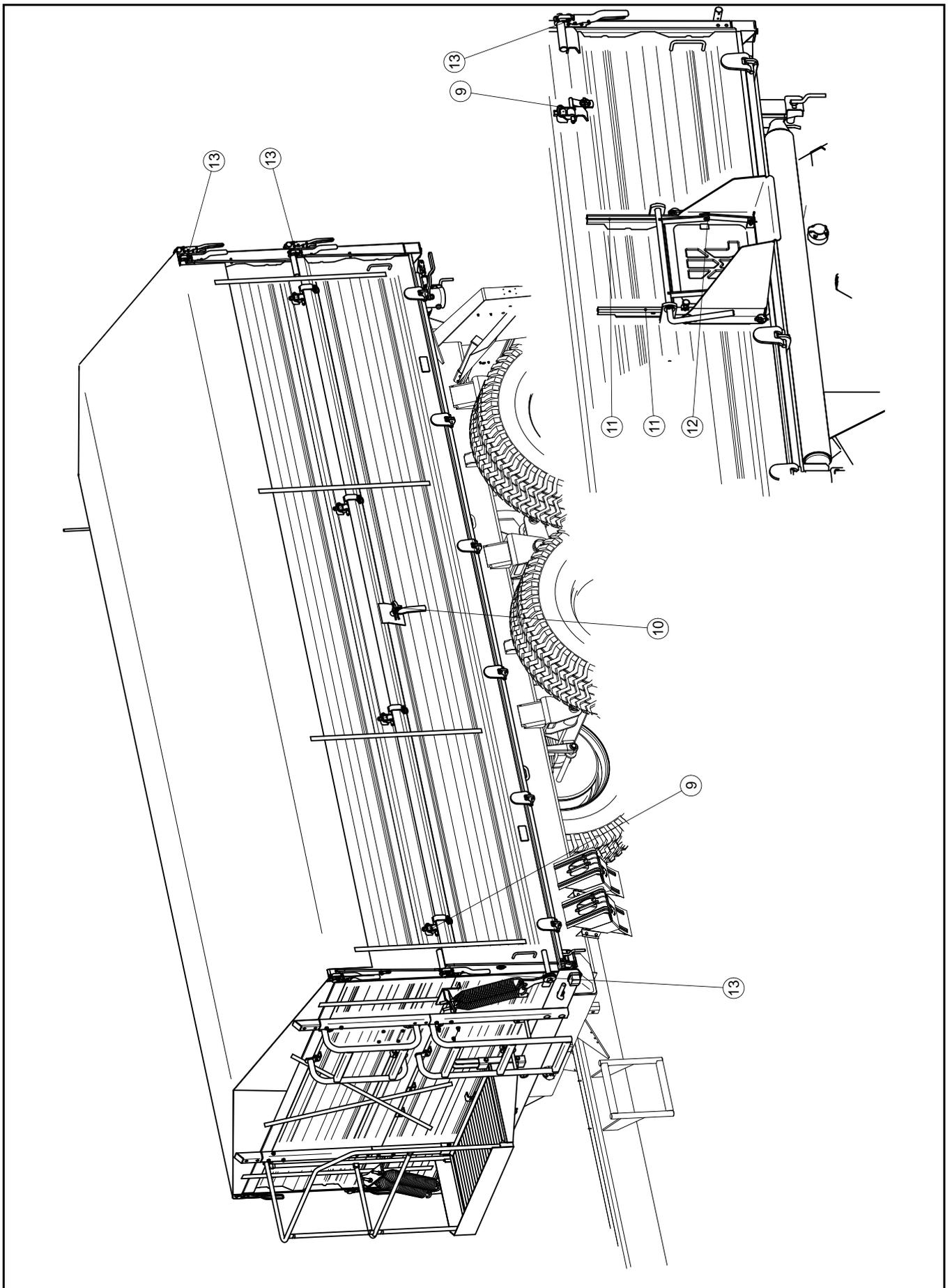


РИСУНОК 5.7А ТОЧКИ СМАЗКИ ГРУЗОВОЙ ПЛАТФОРМЫ

Смазку прицепа необходимо осуществлять при помощи ручной или ножной масленки, наполненной любой доступной густой смазкой. Пластины рессоры необходимо смазывать смазочным средством, обладающим смазочными и противокоррозионными свойствами. Рекомендуется нанести на наружную поверхность очень тонкий слой смазки. Для смазки можно использовать силиконовый препарат в аэрозоле (который годится также для смазки направляющих, замков и т.д. – см. таблицу).

По окончании правильной смазки необходимо вытереть излишек смазочного средства. Замену смазки в подшипниках ступиц ходовых осей необходимо доверить сервисным службам.



В ходе эксплуатации прицепа пользователь обязан соблюдать указания, изложенные в руководстве по смазке в соответствии с приведенным в нем графиком. Излишек смазочного средства приводит к оседанию на нем дополнительных частиц грязи в точках смазки, поэтому все элементы машины следует содержать в чистоте.

5.7 МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КАРКАСА И ТЕНТА

Разрешается устанавливать тент только в комплекте с каркасом и площадкой. Площадка находится на переднем борту прицепа. Площадка обеспечивает удобство и безопасность во время работ, связанных с установкой тента. Разрешается сматывать и разматывать тент только стоя на площадке. При этом необходимо соблюдать особые меры предосторожности, прочно стоять, придерживаясь одной рукой за поручень площадки. Тент закреплять при помощи ремней.

Конструкция каркаса состоит из передней рамы, задней рамы и соединяющего прута. Монтаж каркаса и тента производится следующим образом:

- закрепить переднюю раму на передней бортовой надставке,
- закрепить заднюю раму на задней бортовой надставке,
- привинтить прут к передней и задней раме,
- положить тент на правую сторону и опереть об ограничители,
- размотать тент и закрепить ремни в соответствующих крепежных приспособлениях.

Демонтаж каркаса и тента производится в обратной очередности.

ВНИМАНИЕ



Для монтажа и демонтажа каркаса необходимо использовать соответствующие лестницы, площадки или рампы. Состояние этих приспособлений должно предохранять работающего от падения. Данные работы должны выполнять, по крайней мере, два человека. Будьте особенно осторожными.

В конечной фазе сматывания тента нужно обязательно придерживать одной рукой за поручень площадки или за верх передней рамы каркаса. В противном случае Вы можете упасть.

5.8 МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НАДСТАВОК

Монтаж и демонтаж надставок производится в следующей очередности.

- прикрепить задние стойки надставок к задним стойкам бортов,
- установить надставки переднего и заднего борта,
- установить надставки боковых бортов,
- закрепить бортовую ступеньку и лестницу надставки переднего борта.

Демонтаж надставок производится в обратной очередности.

ВНИМАНИЕ



Для монтажа и демонтажа бортовых надставок необходимо использовать соответствующие лестницы, площадки или рампы. Состояние этих приспособлений должно предохранять работающего от падения. Данные работы должны выполнять, по крайней мере, два человека. Будьте особенно осторожными.

В случае эксплуатации прицепа с третьими надставками повышается риск появления следующих опасностей: снижение устойчивости прицепа, возможность переворота, снижение прочности элементов прицепа, недостаточная видимость пути движения и элементов платформы, снижение возможности контролирования передвижения по неровной местности, угрозы, связанные с перегрузкой.

5.9 ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕССОРНОЙ СИСТЕМЫ

Техническое обслуживание рессорной системы состоит в периодической смазке подвески в местах, указанных в таблице (5.5) и описанных в разделе "Смазка", а также в текущей проверке состояния рессорных пластин.

Необходимо смазать поверхность рессорных пластин противокоррозионной, проникающей смазкой в аэрозоле. Не допускайте до скопления на рессорах толстого слоя засохшей грязи.

5.10 ХРАНЕНИЕ

По окончании работы прицеп необходимо тщательно очистить и промыть струей воды. В случае повреждения лакокрасочного покрытия поврежденные участки необходимо очистить от ржавчины и пыли, обезжирить, а затем окрасить грунтовочной краской, а после того, как она высохнет, покровной краской, стараясь, чтобы толщина защитного покрытия была равномерной и однородной по цвету. До момента окраски на поврежденные участки можно нанести тонкий слой смазки или противокоррозионного средства. Прицеп должен храниться в закрытых помещениях или под навесом.

5.11 ПОДГОТОВКА ПРИЦЕПА К ОКОНЧАНИЮ СЕЗОНА

В случае, если прицеп не будет эксплуатироваться длительное время, необходимо обязательно предохранять его от воздействия атмосферных факторов, особенно таких, которые вызывают коррозию стали и ускоряют старение шин. На время хранения прицеп должен быть разгружен.

Необходимо тщательно очистить тент и весь прицеп. Во время мытья нельзя направлять сильную струю воды на информационные и предостерегающие наклейки, гидроцилиндры и пневмоцилиндры, элементы электрического оснащения, а также гидравлической и пневматической систем. Если это возможно, рекомендуется хранить чистый и просушенный тент в развешенном состоянии, в противном случае необходимо его тесно скатать без заминов и загибов материала.

Корродирующие участки необходимо защитить способом, описанным в предыдущем разделе.

Консервацию шин производить не менее двух раз в год при помощи соответствующих, предназначенных для этой цели препаратов. Колесные диски и шины перед консервацией необходимо тщательно промыть и просушить. Во время хранения прицепа рекомендуется раз в 2-3 недели переставить прицеп таким образом, чтобы изменить место контакта шин с поверхностью. Шины не деформируются и сохранят надлежащую форму. Также необходимо время от времени контролировать давление в шинах и в случае необходимости накачать до требуемого давления.

Смазать прицеп в соответствии с указаниями, изложенными в разделе "Смазка".

5.12 МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ

В ходе консервации и ремонтных работ необходимо использовать соответствующие моменты затяжки болтовых соединений, разве что предусмотрены другие параметры затяжки. Рекомендуемые моменты затяжки наиболее часто применяемых болтовых соединений представлены в таблице (5.6). Указанные величины касаются стальных, не смазываемых болтов.

ТАБЛИЦА 5.6 МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ

РЕЗЬБА (d) [мм]	5.8	8.8	10.9
	M _D [Нм]		
M6	8	10	15
M8	18	25	36
M10	37	49	72
M12	64	85	125
M14	100	135	200
M16	160	210	310
M20	300	425	610
M24	530	730	1 050
M27	820	1 150	1 650
M30	1 050	1 450	2 100

(M_D) – момент затяжки, (d) диаметр резьбы

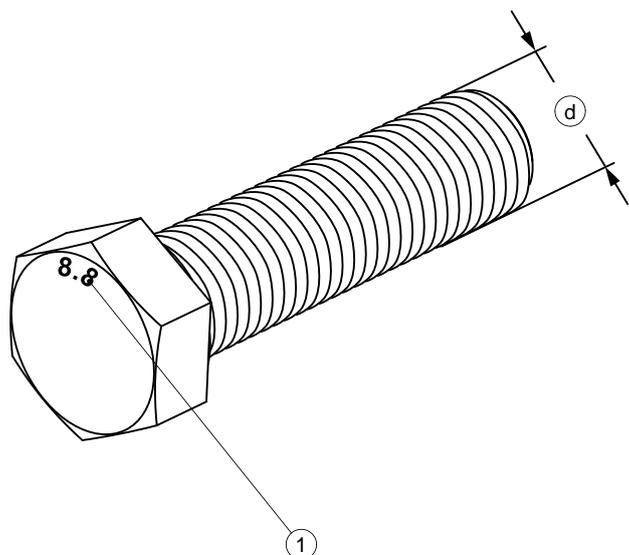


РИСУНОК 5.8А БОЛТ С МЕТРИЧЕСКОЙ РЕЗЬБОЙ

(1) класс прочности болта, (d) диаметр резьбы

5.13 НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ТАБЛИЦА 5.7 НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Проблемы с троганием	Не подсоединены провода тормозной системы	Подсоединить тормозные провода
	Повреждены подсоединительные провода пневматической системы	Заменить
	Негерметичность соединений	Затянуть, заменить шайбы или комплекты уплотнений
	Прицеп заторможен стояночным тормозом	Растормозить стояночный тормоз
Шум в ступице ходового колеса	Чрезмерный зазор в подшипниках	Проверить зазор и отрегулировать в случае надобности
	Поврежден подшипник	Заменить подшипники вместе с уплотнительными кольцами

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Чрезмерный перегрев ступицы ходового колеса	Неправильно отрегулирован основной тормоз	Отрегулировать положение плеч разжимных кулаков
	Неправильно отрегулирован стояночный тормоз	Отрегулировать натяжение троса стояночного тормоза
	Износ тормозных накладок	Заменить тормозные колодки
Невозможно опрокидывание платформы прицепа	Не подсоединен провод гидравлической системы опрокидывания	Подсоединить провод
	Клапан управления работой гидравлических контуров находится в положении 2	Перевести клапан в положение 1
	Заедание запорного клапана или блокирование тросика управления клапаном	Проверить положение управляющего тросика и правильность работы запорного клапана. В случае повреждения заменить клапан.

5.14 ПЕРЕЧЕНЬ ЛАМПОЧЕК

ТАБЛИЦА 5.8 ПЕРЕЧЕНЬ ЛАМПОЧЕК

ФАРА	ЛАМПОЧКА
Габаритный фонарь передний левый/правый LO - 110PP	C5W-SV8.5
Габаритный фонарь боковой левый/правый	R5W
Освещение номерного знака LT - 120	C5W-SV8.5
Задний фонарь: левый WE 549L, правый WE 549P	указатель поворота: P21W сигнал торможения: P21W габаритный огонь: R10W
Освещение номерного знака	C5W-SV8.5



ВНИМАНИЕ

Электрическая система прицепа питается от напряжения 12 В.

